

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EG) nr. 2272/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 1

Verordening (EG) nr. 2273/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen voor invoercertificaten die in oktober 1998 voor bepaalde melkproducten zijn ingediend in het kader van bepaalde tariefcontingenten, geopend bij Verordening (EG) nr. 1374/98 3

Verordening (EG) nr. 2274/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten, die in oktober 1998 worden ingediend op grond van de tariefcontingenten voor de invoer van bepaalde producten in de varkensvleessector voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1998 5

Verordening (EG) nr. 2275/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van de hoeveelheid van bepaalde producten van de sector varkensvlees die, in het kader van de regeling die is vastgesteld in de tussen de Gemeenschap, enerzijds, en Estland, Letland en Litouwen, anderzijds, gesloten Overeenkomsten betreffende vrijhandel, beschikbaar is voor het eerste kwartaal van 1999 7

Verordening (EG) nr. 2276/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in oktober 1998 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomst met Slovenië 9

Verordening (EG) nr. 2277/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in oktober 1998 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije en Roemenië 11

Verordening (EG) nr. 2278/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in oktober 1998 worden ingediend op grond van Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor varkensvlees en bepaalde andere landbouwproducten	13
* Verordening (EG) nr. 2279/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1615/98 wat betreft de compenserende heffingen die moeten worden toegepast bij niet-inachtneming van de minimumprijs bij invoer van krenten en rozijnen	15
Verordening (EG) nr. 2280/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	17
Verordening (EG) nr. 2281/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit	20
Verordening (EG) nr. 2282/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten	21
Verordening (EG) nr. 2283/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen	23
Verordening (EG) nr. 2284/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van haver in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2007/98	25
Verordening (EG) nr. 2285/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van rogge die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1746/98.....	26
Verordening (EG) nr. 2286/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1078/98.....	27
Verordening (EG) nr. 2287/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1564/98.....	28
Verordening (EG) nr. 2288/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van zachte tarwe die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2004/98	29
Verordening (EG) nr. 2289/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van zachte tarwe die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1079/98	30
Verordening (EG) nr. 2290/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst	31
Verordening (EG) nr. 2291/98 van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst	33

★ Richtlijn 98/77/EG van de Commissie van 2 oktober 1998 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 70/220/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen ⁽¹⁾	34
---	----

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

98/594/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 6 oktober 1998 tot wijziging van de Beschikkingen 79/542/EEG, 92/260/EEG, 93/195/EEG en 93/197/EEG van de Raad ten aanzien van de veterinaire wetgeving voor de invoer, de tijdelijke toelating en het opnieuw binnenbrengen van geregistreerde paarden uit Thailand ⁽¹⁾ (<i>kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 2962</i>)	53
---	----

98/595/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 13 oktober 1998 betreffende de toepassing van een verplichte etiketteringsregeling voor rundvlees in Frankrijk en België (<i>kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3050</i>)	55
--	----

98/596/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 14 oktober 1998 tot wijziging van Beschikking 97/602/EG van de Raad betreffende de lijst bedoeld in de tweede alinea van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3254/91 en in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 35/97 van de Commissie (<i>kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3064</i>).....	56
---	----

98/597/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 15 oktober 1998 houdende wijziging van Beschikking 94/278/EG tot vaststelling van de lijst van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van bepaalde producten als bedoeld bij Richtlijn 92/118/EEG van de Raad toestaan ⁽¹⁾ (<i>kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3115</i>)	59
--	----

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 2272/98 VAN DE COMMISSIE
van 22 oktober 1998**

**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoer-
prijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met
name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, en
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15. 7. 1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	060	80,7
	204	99,2
	999	89,9
0707 00 05	052	73,5
	999	73,5
0709 90 70	052	99,7
	999	99,7
0805 30 10	052	66,4
	388	88,4
	524	53,5
	528	52,1
	999	65,1
0806 10 10	052	116,2
	064	69,2
	400	203,2
	999	129,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	39,1
	064	45,9
	388	32,8
	400	75,5
	404	81,8
	512	45,5
	800	156,9
	804	96,2
	999	71,7
0808 20 50	052	96,2
	064	60,1
	400	84,2
	720	97,9
	728	126,7
	999	93,0

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 2273/98 VAN DE COMMISSIE

van 22 oktober 1998

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen voor invoercertificaten die in oktober 1998 voor bepaalde melkproducten zijn ingediend in het kader van bepaalde tariefcontingenten, geopend bij Verordening (EG) nr. 1374/98

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

hoeveelheden voor de periode van 1 oktober tot en met
31 december 1998,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op Verordening (EG) nr. 1374/98 van de Commissie van 29 juni 1998 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling en houdende opening van tariefcontingenten in de sector melk en zuivelproducten⁽¹⁾, en met name op artikel 14, lid 4,

Artikel 1

Op de op grond van Verordening (EG) nr. 1374/98 aangevraagde hoeveelheden invoercertificaten voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1998 worden voor de producten van de volgnummers in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1374/98, vermeld in de bijlage, de aangegeven toewijzingscoëfficiënten toegepast.

Overwegende dat de ingediende aanvragen voor de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1374/98 vermelde producten op grotere hoeveelheden betrekking hebben dan beschikbaar zijn; dat bijgevolg toewijzingscoëfficiënten moeten worden vastgesteld voor de aangevraagde

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 185 van 30. 6. 1998, blz. 21.

BIJLAGE

Volgnummer in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1374/98	Volgnummer Taric	Toewijzingscoëfficiënt (periode van 1 oktober t/m december 1998)
36	09.4590	0,0061
37	09.4599	0,0031
39	09.4591	0,0606
40	09.4592	0,0256
41	09.4593	0,0357
42	09.4594	0,0090
44	09.4595	0,0056
47	09.4596	0,0025

VERORDENING (EG) Nr. 2274/98 VAN DE COMMISSIE

van 22 oktober 1998

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten, die in oktober 1998 worden ingediend op grond van de tariefcontingenten voor de invoer van bepaalde producten in de varkensvleessector voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1998

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1486/95 van de Commissie
van 28 juni 1995 betreffende de opening en wijze van
beheer van de tariefcontingenten in de varkensvlees-
sector⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
1390/98⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 5,

Overwegende dat de in de invoercertificaten voor het
vierde kwartaal van 1998 aangevraagde hoeveelheden niet
groter zijn dan de beschikbare hoeveelheden en derhalve
volledig ingewilligd kunnen worden;

Overwegende dat de overblijvende hoeveelheid moet
worden bepaald die bij de beschikbare hoeveelheid voor
de volgende periode wordt gevoegd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op grond van Verordening (EG) nr. 1486/95 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1998 worden ingewilligd voor het in bijlage I aangegeven percentage.

2. In de eerste tien dagen van de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1999 kunnen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1486/95 invoercertificaten worden aangevraagd tot de in bijlage II aangegeven hoeveelheid.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 145 van 29. 6. 1995, blz. 58.

⁽²⁾ PB L 187 van 1. 7. 1998, blz. 28.

BIJLAGE I

Groep	Percentage waarvoor de invoercertificaten worden ingewilligd voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1998
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

*BIJLAGE II**(in ton)*

Groep	Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1999
G2	14 824,4
G3	2 097,8
G4	1 238,5
G5	2 675,0
G6	6 750,0
G7	2 392,5

VERORDENING (EG) Nr. 2275/98 VAN DE COMMISSIE

van 22 oktober 1998

tot vaststelling van de hoeveelheid van bepaalde producten van de sector varkensvlees die, in het kader van de regeling die is vastgesteld in de tussen de Gemeenschap, enerzijds, en Estland, Letland en Litouwen, anderzijds, gesloten Overeenkomsten betreffende vrijhandel, beschikbaar is voor het eerste kwartaal van 1999

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2305/95 van de Commissie
van 29 september 1995 tot vaststelling van de uitvoerings-
bepalingen, in de sector varkensvlees, van de regeling
waarin is voorzien bij de Overeenkomsten betreffende
vrijhandel tussen de Gemeenschap, enerzijds, en Estland,
Letland en Litouwen, anderzijds⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 691/97⁽²⁾, en met name op
artikel 4, lid 4,

Overwegende dat, met het oog op de verdeling van de
beschikbare hoeveelheden, de van de periode van 1
oktober tot en met 31 december 1998 overgedragen

hoeveelheden dienen te worden opgeteld bij de voor de
periode van 1 januari tot en met 31 maart 1999 beschik-
bare hoeveelheden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hoeveelheid die op grond van Verordening (EG) nr.
2305/95 beschikbaar is voor de periode van 1 januari tot
en met 31 maart 1999, is aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 233 van 30. 9. 1995, blz. 45.

⁽²⁾ PB L 102 van 19. 4. 1997, blz. 12.

*BIJLAGE**(in ton)*

Groep	Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1999
18	862,5
19	862,5
20	172,5
21	862,5
22	431,25

VERORDENING (EG) Nr. 2276/98 VAN DE COMMISSIE

van 22 oktober 1998

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in oktober 1998 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomst met Slovenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 571/97 van de Commissie
van 26 maart 1997 tot vaststelling van bepalingen voor de
uitvoering, in de sector varkensvlees, van de regeling
waarin is voorzien bij de Interim-overeenkomst tussen,
enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, Slovenië ⁽¹⁾, en
met name op artikel 4, lid 4,

Overwegende dat de in de invoercertificaten voor het
vierde kwartaal van 1998 aangevraagde hoeveelheden
kleiner zijn dan de beschikbare hoeveelheden en derhalve
volledig ingewilligd kunnen worden;

Overwegende dat het dienstig is er de aandacht van de
handelaren op te vestigen dat de certificaten slechts
gebruikt mogen worden voor producten die voldoen aan

alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke
voorschriften,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op grond van Verordening (EG) nr. 571/97 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1998 worden ingewilligd voor het in de bijlage aangegeven percentage.
2. De certificaten mogen slechts worden gebruikt voor producten die voldoen aan alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 85 van 27. 3. 1997, blz. 56.

BIJLAGE

Groep	Percentage waarvoor de invoercertificaten worden ingewilligd voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1998
23	100,00
24	100,00

VERORDENING (EG) Nr. 2277/98 VAN DE COMMISSIE

van 22 oktober 1998

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in oktober 1998 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije en Roemenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1898/97 van de Commissie
van 29 september 1997 houdende vaststelling van bepa-
lingen voor de uitvoering, in de sector varkensvlees, van
de regeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr.
3066/95 van de Raad, en houdende intrekking van de
Verordeningen (EEG) nr. 2698/93 en (EG) nr. 1590/94 ⁽¹⁾,
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 618/98 ⁽²⁾, en met
name op artikel 4, lid 5,

Overwegende dat de in de invoercertificaten voor het
vierde kwartaal van 1998 aangevraagde hoeveelheden niet
groter zijn dan de beschikbare hoeveelheden en derhalve
volledig ingewilligd kunnen worden;

Overwegende dat de overblijvende hoeveelheid moet
worden bepaald die bij de beschikbare hoeveelheid voor
de volgende periode wordt gevoegd;

Overwegende dat het dienstig is er de aandacht van de
handelaren op te vestigen dat de certificaten slechts
gebruikt mogen worden voor producten die voldoen aan

alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke
voorschriften,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op grond van Verordening (EG) nr. 1898/97 inge-
diende aanvragen om invoercertificaten voor de periode
van 1 oktober tot en met 31 december 1998 worden
ingewilligd voor het in bijlage I aangegeven percentage.
2. In de eerste tien dagen van de periode van 1 januari
tot en met 31 maart 1999 kunnen overeenkomstig Veror-
dening (EG) nr. 1898/97 invoercertificaten worden aange-
vraagd tot de in bijlage II aangegeven hoeveelheid.
3. De certificaten mogen slechts worden gebruikt voor
producten die voldoen aan alle in de Gemeenschap
geldende veterinairerechtelijke voorschriften.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 267 van 30. 9. 1997, blz. 58.

⁽²⁾ PB L 82 van 19. 3. 1998, blz. 35.

BIJLAGE I

Groep	Percentage waarvoor de invoercertificaten worden ingewilligd voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1998
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
H2	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10/11	100,0
12/13	100,0
14	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

*BIJLAGE II**(in ton)*

Groep	Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1999
1	3 592,5
2	501,8
3	1 380
4	15 373,2
H1	1 800
H2	375
5	2 587,5
6	1 627,9
7	7 330,8
8	1 207,5
9	8 797,5
10/11	4 551,3
12/13	1 983,8
14	258,8
15	776,3
16	1 386,2
17	10 781,3

VERORDENING (EG) Nr. 2278/98 VAN DE COMMISSIE

van 22 oktober 1998

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in oktober 1998 worden ingediend op grond van Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor varkensvlees en bepaalde andere landbouwproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1432/94 van de Commissie van 22 juni 1994 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector varkensvlees, van de invoerrege-ling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor varkensvlees en bepaalde andere landbouwpro-ducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2068/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 4,

Overwegende dat voor een aantal producten de in de invoercertificaten voor het vierde kwartaal van 1998 aangevraagde hoeveelheden niet groter zijn dan de beschikbare hoeveelheden en derhalve volledig ingewil-ligd kunnen worden;

Overwegende dat het dienstig is er de aandacht van de handelaren op te vestigen dat de certificaten slechts gebruikt mogen worden voor producten die voldoen aan alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op grond van Verordening (EG) nr. 1432/94 inge-diende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1998 worden ingewilligd voor het in de bijlage aangegeven percentage.
2. De certificaten mogen slechts worden gebruikt voor producten die voldoen aan alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 156 van 23. 6. 1994, blz. 14.

⁽²⁾ PB L 277 van 30. 10. 1996, blz. 12.

BIJLAGE

Groep	Percentage waarvoor de invoercertificaten worden ingewilligd voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1998
1	100,00

VERORDENING (EG) Nr. 2279/98 VAN DE COMMISSIE

van 22 oktober 1998

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1615/98 wat betreft de compenserende heffingen die moeten worden toegepast bij niet-inachtneming van de minimum-prijs bij invoer van krenten en rozijnen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2199/97⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 8,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 13, lid 6, van Verordening (EG) nr. 2201/96 in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1615/98 van de Commissie van 24 juli 1998 tot vaststelling van de minimumprijs bij invoer van krenten en rozijnen voor het verkoopseizoen 1998/1999 en van de compenserende heffing bij niet-inachtneming van deze prijs⁽³⁾, de toe te passen compenserende heffingen zijn vastgesteld aan de hand van een invoerprijschaal, alsmede de maximale compenserende heffing op basis van de gunstigste prijzen die door de meest representatieve derde landen voor aanzienlijke hoeveel-

heden worden toegepast op de wereldmarkt; dat gezien de thans op de wereldmarkt toegepaste prijzen, de geldende compenserende heffingen dienen te worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1615/98 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag na die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 297 van 21. 11. 1996, blz. 29.

⁽²⁾ PB L 303 van 6. 11. 1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 209 van 25. 7. 1998, blz. 28.

BIJLAGE

„BIJLAGE II

COMPENSERENDE HEFFINGEN

1. Krenten van GN-code 0806 20 11

(in ECU/ton)

Toegepaste invoerprijs		Toe te passen compenserende heffing
minder dan	maar niet minder dan	
1 038,18	1 027,80	10,38
1 027,80	1 007,03	31,15
1 007,03	975,89	62,29
975,89	944,74	93,44
944,74		213,51

2. Krenten van GN-code 0806 20 91

(in ECU/ton)

Toegepaste invoerprijs		Toe te passen compenserende heffing
minder dan	maar niet minder dan	
870,57	861,86	8,71
861,86	844,45	26,12
844,45	818,34	45,90
818,34	792,22	45,90
792,22		45,90

3. Rozijnen van de GN-codes 0806 20 12 en 0806 20 18

(in ECU/ton)

Toegepaste invoerprijs		Toe te passen compenserende heffing
minder dan	maar niet minder dan	
1 086,10	1 075,24	10,86
1 075,24	1 053,52	32,58
1 053,52	1 020,93	65,17
1 020,93	988,35	97,75
988,35		261,43

4. Rozijnen van de GN-codes 0806 20 92 en 0806 20 98

(in ECU/ton)

Toegepaste invoerprijs		Toe te passen compenserende heffing
minder dan	maar niet minder dan	
910,75	901,64	9,11
901,64	883,43	27,32
883,43	856,10	54,65
856,10	828,78	81,97
828,78		86,08"

VERORDENING (EG) Nr. 2280/98 VAN DE COMMISSIE

van 22 oktober 1998

houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾ en met name op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98⁽⁴⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3072/95 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde producten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer kan worden overbrugd;

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie van 30 mei 1994 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1352/98⁽⁶⁾, is omschreven voor welke van die producten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bijlage B bij Verordening (EG) nr. 3072/95;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1222/94 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat ingevolge de regeling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad⁽⁷⁾, de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 00 naar gelang van de bestemming dient te worden gedifferentieerd;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 5, onder b), van Verordening (EG) nr. 1222/94, indien het onder artikel 4, lid 5, onder a) van deze Verordening bedoelde bewijs niet wordt geleverd, wordt aan de goederen een verlaagde restitutievoet toegekend rekening houdend met het bedrag van de productierestitutie, al naar gelang krachtens Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1011/98⁽⁹⁾, van toepassing op het verwerkte basisproduct, dat van kracht was tijdens de veronderstelde periode waarin de goederen werden vervaardigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1222/94 genoemde basisproducten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of artikel 1, lid 1, van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 3072/95 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92, respectievelijk bijlage B van Verordening (EG) nr. 3072/95, worden vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB L 265 van 30. 9. 1998, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB L 184 van 27. 6. 1998, blz. 25.

⁽⁷⁾ PB L 275 van 29. 9. 1987, blz. 36.

⁽⁸⁾ PB L 159 van 1. 7. 1993, blz. 112.

⁽⁹⁾ PB L 145 van 15. 5. 1998, blz. 11.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie
Martin BANGEMANN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 oktober 1998 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Restitutievoet per 100 kg basisproduct
1001 10 00	Harde tarwe: — in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in andere gevallen	0,910 1,400
1001 90 99	Zachte tarwe en mengkoren: — in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in andere gevallen: — — in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — in andere gevallen	1,750 — 2,692
1002 00 00	Rogge	4,722
1003 00 90	Gerst	5,944
1004 00 00	Haver	3,661
1005 90 00	Maïs, gebruikt in de vorm van: — zetmeel: — — in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — in andere gevallen — glucose, glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop van de GN-codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : — — in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — in andere gevallen — andere (als zodanig)	1,006 4,727 0,497 4,218 4,727
	Aardappelzetmeel van GN-code 1108 13 00 gelijkgesteld aan een verwerkingsproduct van maïs: — in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — in andere gevallen	1,006 4,727
ex 1006 30	Volwitte rijst: — rondkorrelig — halflangkorrelig — langkorrelig	10,800 10,800 10,800
1006 40 00	Breukrijst	3,100
1007 00 90	Graansorgho	5,944

⁽¹⁾ Voor de landbouwproducten verkregen door verwerking van het basisproduct en/of gelijkgesteld, moeten de coëfficiënten vermeld in bijlage E van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie (PB L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5), worden gebruikt.

⁽²⁾ De goederen die in aanmerking komen zijn aangeduid in bijlage I van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie (PB L 159 van 1. 7. 1993, blz. 112).

⁽³⁾ Voor stropen van de GN-codes 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 60 90, verkregen door het mengen van glucose- en fructosestropen, geeft alleen glucosestroop recht op uitvoerrestitutie.

VERORDENING (EG) Nr. 2281/98 VAN DE COMMISSIE**van 22 oktober 1998****betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector
groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2190/96 van de Commissie
van 14 november 1996 houdende uitvoeringsbepalingen
van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad wat de
toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en
fruit betreft ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1287/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 5,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1875/98 van de
Commissie ⁽³⁾ is bepaald voor welke indicatieve hoeveel-
heden, exclusief de hoeveelheden waarvoor in het kader
van voedselhulp certificaten zijn aangevraagd, uitvoercer-
tificaten van het B-stelsel kunnen worden afgegeven;

Overwegende dat, volgens de informatie waarover de
Commissie op dit ogenblik beschikt, de voor de lopende
uitvoerperiode vastgestelde indicatieve hoeveelheden voor
hazelnoten in de dop binnenkort zouden kunnen worden
overschreden; dat deze overschrijdingen nadelig zouden

zijn voor de goede werking van de uitvoerrestitutierege-
ling in de sector groenten en fruit;

Overwegende dat, om deze situatie te verhelpen, de certi-
ficaataanvragen van het B-stelsel moeten worden afge-
wezen voor na 22 oktober 1998 uitgevoerde hazelnoten in
de dop, zulks tot het einde van de lopende uitvoerperiode,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Uitvoercertificaten van het B-stelsel voor hazelnoten in de
dop die zijn aangevraagd op grond van artikel 1 van
Verordening (EG) nr. 1875/98 en waarvoor de aangifte ten
uitvoer voor de producten na 22 oktober en voor 16
november 1998 is aanvaard, moeten worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 292 van 15. 11. 1996, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 178 van 23. 6. 1998, blz. 11.

⁽³⁾ PB L 243 van 2. 9. 1998, blz. 3.

VERORDENING (EG) Nr. 2282/98 VAN DE COMMISSIE

van 22 oktober 1998

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2072/98 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel
13, lid 3,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening
(EEG) nr. 1766/92 en artikel 13 van Verordening (EG) nr.
3072/95 het verschil tussen de noteringen of de prijzen
op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verorde-
ningen genoemde producten en de prijzen van deze
producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd
door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 13 van Verordening
(EG) nr. 3072/95 de restituties moeten worden vastgesteld
met inachtneming van de bestaande situatie en de voor-
uitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschik-
bare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst, evenals van
hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en ander-
zijds van de prijzen van granen, rijst en breukrijst en de
producten in de sector granen op de wereldmarkt; dat
krachtens deze artikelen ook waarborgen moeten worden
geschapen dat op de graan- en rijstmarkten een evenwichti-
ge toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op
het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat
bovendien rekening moet worden gehouden met het
economische aspect van de bedoelde uitvoer en de nood-
zaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te
vermijden;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1518/95 van de
Commissie ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2993/
95 ⁽⁶⁾, betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer
van op basis van granen en rijst verwerkte producten in
artikel 4 de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee
rekening moet worden gehouden voor de berekening van
de restitutie voor deze producten;

Overwegende dat het wenselijk is de aan bepaalde
verwerkte producten toe te kennen restitutie, al naar
gelang van het product, hoger of lager vast te stellen
volgens het asgehalte, het gehalte aan ruwe celstof, het
gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het
zetmeelgehalte, daar deze gehalten van bijzondere bete-
kenis zijn voor de hoeveelheid basisproduct die werkelijk
voor de vervaardiging van het verwerkte product is
gebruikt;

Overwegende dat, ten aanzien van maniokwortel en
andere tropische wortels en knollen en het daarvan
vervaardigde meel, het economische aspect van de
uitvoeren die, in het bijzonder gezien de aard en de
herkomst van deze producten, zouden kunnen worden
overwogen, op het ogenblik geen vaststelling van een
restitutie bij uitvoer behoeft; dat het voor bepaalde
verwerkte producten, gezien het geringe aandeel van de
Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet
noodzakelijk is een restitutie bij uitvoer vast te stellen;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere
producten een differentiatie van de restitutie, naar gelang
van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet
worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden
gewijzigd;

Overwegende dat bepaalde verwerkte producten op basis
van maïs een warmtebehandeling kunnen ondergaan,
waardoor een restitutie zou kunnen worden uitgekeerd die
niet overeenstemt met de kwaliteit van het product; dat
duidelijk moet worden aangegeven dat deze producten,
die voorgegelatineerd zetmeel bevatten, niet in aanmer-
king komen voor uitvoerrestituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder
d), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en in artikel 1, lid
1, onder c), van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde
producten, waarop Verordening (EG) nr. 1518/95 van
toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met
de bijlage bij deze verordening.

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB L 265 van 30. 9. 1998, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 55.

⁽⁶⁾ PB L 312 van 23. 12. 1995, blz. 25.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van de restituties
bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten**

<i>(in ecu/ton)</i>		<i>(in ecu/ton)</i>	
Productcode	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bedrag van de restitutie
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	66,18	1104 23 10 9100	70,91
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	56,72	1104 23 10 9300	54,36
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	56,72	1104 29 11 9000	27,46
1102 90 10 9100	68,15	1104 29 51 9000	26,92
1102 90 10 9900	46,34	1104 29 55 9000	26,92
1102 90 30 9100	65,90	1104 30 10 9000	6,73
1103 12 00 9100	65,90	1104 30 90 9000	11,82
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	85,09	1107 10 11 9000	47,92
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	66,18	1107 10 91 9000	80,87
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	56,72	1108 11 00 9200	53,84
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	56,72	1108 11 00 9300	53,84
1103 19 10 9000	47,22	1108 12 00 9200	75,63
1103 19 30 9100	70,42	1108 12 00 9300	75,63
1103 21 00 9000	27,46	1108 13 00 9200	75,63
1103 29 20 9000	46,34	1108 13 00 9300	75,63
1104 11 90 9100	68,15	1108 19 10 9200	47,12
1104 12 90 9100	73,22	1108 19 10 9300	47,12
1104 12 90 9300	58,58	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	27,46	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	88,16
1104 19 50 9110	75,63	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	67,49
1104 19 50 9130	61,45	1702 30 91 9000	88,16
1104 21 10 9100	68,15	1702 30 99 9000	67,49
1104 21 30 9100	68,15	1702 40 90 9000	67,49
1104 21 50 9100	90,86	1702 90 50 9100	88,16
1104 21 50 9300	72,69	1702 90 50 9900	67,49
1104 22 20 9100	58,58	1702 90 75 9000	92,38
1104 22 30 9100	62,24	1702 90 79 9000	64,12
		2106 90 55 9000	67,49

⁽¹⁾ Er worden geen restituties toegekend voor producten die een warmtebehandeling hebben ondergaan waardoor het zetmeel is voorgegelatineerd.

⁽²⁾ De restituties worden toegekend overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad (PB L 281 van 1. 11. 1975, blz. 20).

NB: Productcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EG) Nr. 2283/98 VAN DE COMMISSIE

van 22 oktober 1998

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die verordening genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1517/95 van de Commissie van 29 juni 1995 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoer- en uitvoerregeling voor mengvoeders op basis van granen en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1162/95 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst⁽³⁾ in artikel 2 de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze producten;

Overwegende dat bij de berekening ook rekening moet worden gehouden met het gehalte aan graanproducten; dat, gemakshalve, de restitutie zou moeten worden betaald voor twee categorieën „graanproducten”, namelijk voor maïs, de meest gebruikte component van uitgevoerde mengvoeders, en maïsproducten, en voor „andere granen”, dat wil zeggen voor restitutie in aanmerking komende graanproducten, andere dan maïs en maïsproducten; dat

een restitutie zou moeten worden toegekend voor de hoeveelheid graanproducten in het mengvoeder;

Overwegende dat anderzijds het bedrag van de restitutie eveneens rekening moet houden met de afzetmogelijkheden en verkoopvoorwaarden voor de betrokken producten op de wereldmarkt, het belang dat men erbij heeft om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen en het economisch aspect van de uitvoer;

Overwegende evenwel dat het momenteel dienstig lijkt om bij de vaststelling van de restituties uit te gaan van het op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt geconstateerde verschil in de kosten van de grondstoffen die in het algemeen voor het betrokken mengvoeder worden gebruikt zodat de economische realiteit bij de uitvoer van de bedoelde producten nauwkeuriger in aanmerking kan worden genomen;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer voor de in Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde mengvoeders waarop Verordening (EG) nr. 1517/95 van toepassing is, zijn aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 51.

*BIJLAGE***bij de verordening van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen**

Productcodes van de producten die in aanmerking komen voor een restitutie bij uitvoer⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(in ecu/ton)

Graanproducten ⁽²⁾	Bedrag van de restitutie ⁽²⁾
Maïs en maïsproducten GN-codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	47,27
Graanproducten ⁽²⁾ , met uitzondering van maïs en maïsproducten	36,18

⁽¹⁾ De productcodes zijn omschreven in sector 5 van de bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

⁽²⁾ Voor de restituties wordt slechts het zetmeel uit graanproducten in aanmerking genomen.

Onder „graanproducten” worden verstaan de producten van de onderverdelingen 0709 90 60 en 0712 90 19, de producten van hoofdstuk 10, de producten van de posten 1101, 1102, 1103, 1104 (met uitzondering van onderverdeling 1104 30) en het graangehalte van producten vallende onder de onderverdelingen 1904 10 10 en 1904 10 90 van de gecombineerde nomenclatuur. Het graangehalte van de producten vallende onder de onderverdelingen 1904 10 10 en 1904 10 90 van de gecombineerde nomenclatuur wordt beschouwd als gelijk aan het gewicht van deze eindproducten.

Er wordt alleen een restitutie voor graanproducten toegekend als de oorsprong van het zetmeel door analyse duidelijk kan worden vastgesteld.

VERORDENING (EG) Nr. 2284/98 VAN DE COMMISSIE**van 22 oktober 1998****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van haver in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2007/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2094/98⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2007/98 van de Commissie van 21 september 1998 betreffende een bijzondere interventiemaatregel voor granen in Finland en Zweden⁽⁵⁾, en met name op artikel 8,

Overwegende dat een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer uit Finland en Zweden van in die landen geproduceerde haver naar alle derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 2007/98;

Overwegende dat in artikel 8 van Verordening (EG) nr. 2007/98 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23

van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria; dat in dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken graansoort leidt tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 16 tot en met 22 oktober 1998 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2007/98 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van haver vastgesteld op 56,25 ECU per ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 266 van 1. 10. 1998, blz. 61.

⁽⁵⁾ PB L 258 van 22. 9. 1998, blz. 13.

VERORDENING (EG) Nr. 2285/98 VAN DE COMMISSIE**van 22 oktober 1998****betreffende de offertes voor de uitvoer van rogge die zijn meegedeeld in het kader
van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1746/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie
van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassings-
bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de
Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van
uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt
te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2094/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel
7,

Overwegende dat een openbare inschrijving voor de resti-
tutie en/of de belasting bij uitvoer van rogge naar alle
derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr.
1746/98 van de Commissie ⁽⁵⁾;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7 van Verorde-
ning (EG) nr. 1501/95, de Commissie volgens de proce-
dure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op

grond van de meegedeelde offertes kan besluiten geen
gevolg te geven aan de openbare inschrijving;

Overwegende dat het, met name rekening houdend met
de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95
bedoelde criteria, niet wenselijk is een maximumrestitutie
of een minimumbelasting vast te stellen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 16
tot en met 22 oktober 1998 zijn meegedeeld in het kader
van de in Verordening (EG) nr. 1746/98 bedoelde
inschrijving voor de restitutie of voor de belasting bij
uitvoer van rogge.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.
⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.
⁽³⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.
⁽⁴⁾ PB L 266 van 1. 10. 1998, blz. 61.
⁽⁵⁾ PB L 219 van 7. 8. 1998, blz. 3.

VERORDENING (EG) Nr. 2286/98 VAN DE COMMISSIE**van 22 oktober 1998****betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader
van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1078/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie
van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassings-
bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de
Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van
uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt
te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2094/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel
4,

Overwegende dat een inschrijving voor de restitutie en/of
de belasting bij uitvoer van gerst naar alle derde landen is
opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1078/98 van de
Commissie ⁽⁵⁾;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7 van Verorde-
ning (EG) nr. 1501/95, de Commissie volgens de proce-
dure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op

grond van de meegedeelde offertes kan besluiten niet tot
toewijzing over te gaan;

Overwegende dat het, met name rekening houdend met
de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95
genoemde criteria, niet wenselijk is een maximumresti-
tutie of een minimumbelasting vast te stellen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 16
tot en met 22 oktober 1998 zijn meegedeeld in het kader
van de in Verordening (EG) nr. 1078/98 bedoelde
inschrijving voor de restitutie of voor de belasting bij
uitvoer van gerst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 266 van 1. 10. 1998, blz. 61.

⁽⁵⁾ PB L 154 van 28. 5. 1998, blz. 20.

VERORDENING (EG) Nr. 2287/98 VAN DE COMMISSIE**van 22 oktober 1998****betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader
van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1564/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie
van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassings-
bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de
Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van
uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt
te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2094/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel
7,

Overwegende dat een inschrijving voor de restitutie bij
uitvoer van gerst uit Spanje naar alle derde landen is
opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1564/98 van de
Commissie ⁽⁵⁾;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7 van Verorde-
ning (EG) nr. 1501/95, de Commissie volgens de proce-
dure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op

grond van de meegedeelde offertes kan besluiten niet tot
toewijzing over te gaan;

Overwegende dat het, met name rekening houdend met
de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95
genoemde criteria, niet wenselijk is een maximumresti-
tutie vast te stellen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 16
tot en met 22 oktober 1998 zijn meegedeeld in het kader
van de in Verordening (EG) nr. 1564/98 bedoelde
inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.
⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.
⁽³⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.
⁽⁴⁾ PB L 266 van 1. 10. 1998, blz. 61.
⁽⁵⁾ PB L 203 van 21. 7. 1998, blz. 6.

VERORDENING (EG) Nr. 2288/98 VAN DE COMMISSIE

van 22 oktober 1998

betreffende de offertes voor de uitvoer van zachte tarwe die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2004/98

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie
van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassings-
bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de
Raad wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerres-
tituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen
maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 2094/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 7,

Overwegende dat een openbare inschrijving voor de resti-
tutie en/of de belasting bij uitvoer van zachte tarwe naar
sommige ACS-staten is opengesteld bij Verordening (EG)
nr. 2004/98 van de Commissie ⁽⁵⁾;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7 van Verorde-
ning (EG) nr. 1501/95, de Commissie volgens de proce-
dure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op

grond van de meegedeelde offertes kan besluiten geen
gevolg te geven aan de openbare inschrijving;

Overwegende dat het, met name rekening houdend met
de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95
bedoelde criteria, niet wenselijk is een maximumrestitutie
of een minimumbelasting vast te stellen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 16
tot en met 22 oktober 1998 zijn meegedeeld in het kader
van de in Verordening (EG) nr. 2004/98 bedoelde
inschrijving voor de restitutie of voor de belasting bij
uitvoer van zachte tarwe.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.
⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.
⁽³⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.
⁽⁴⁾ PB L 266 van 1. 10. 1998, blz. 61.
⁽⁵⁾ PB L 258 van 22. 9. 1998, blz. 4.

VERORDENING (EG) Nr. 2289/98 VAN DE COMMISSIE

van 22 oktober 1998

betreffende de offertes voor de uitvoer van zachte tarwe die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1079/98

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2094/98⁽⁴⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat een openbare inschrijving voor de restitutie en/of de belasting bij uitvoer van zachte tarwe naar alle derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1079/98 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2005/98⁽⁶⁾;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95, de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op

grond van de meegedeelde offertes kan besluiten geen gevolg te geven aan de openbare inschrijving;

Overwegende dat het, met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria, niet wenselijk is een maximumrestitutie of een minimumbelasting vast te stellen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 16 tot en met 22 oktober 1998 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1079/98 bedoelde inschrijving voor de restitutie of voor de belasting bij uitvoer van zachte tarwe.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 266 van 1. 10. 1998, blz. 61.

⁽⁵⁾ PB L 154 van 28. 5. 1998, blz. 24.

⁽⁶⁾ PB L 258 van 22. 9. 1998, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 2290/98 VAN DE COMMISSIE
van 22 oktober 1998
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 192/98 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 3,
tweede alinea,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening (EG)
nr. 3072/95 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze
verordening bedoelde producten en de prijzen van deze
producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd
door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat, krachtens artikel 13, lid 4, van Verorde-
ning (EG) nr. 3072/95, de restituties moeten worden vast-
gesteld met inachtneming van de situatie en de vooruit-
zichten terzake van de beschikbare hoeveelheid rijst en
breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van de
Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en
breukrijst op de wereldmarkt anderzijds; dat het volgens
dit artikel eveneens noodzakelijk is om op de rijstmarkt
voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwik-
keling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te
dragen en bovendien rekening te houden met het econ-
omische aspect van de voorgenomen uitvoer, met de
wenselijkheid om verstoringen op de markt van de
Gemeenschap te vermijden en met de limieten die voort-
vloeien uit overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag
gesloten overeenkomsten;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1361/76 van
de Commissie ⁽³⁾ is vastgesteld welke de maximumhoe-
veelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij
uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens
het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te
passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid
breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maxi-
mumhoeveelheid overschrijdt;

Overwegende dat de uitvoer van een hoeveelheid van
8 000 ton rijst naar bepaalde bestemmingen mogelijk is;
dat daartoe de procedure van artikel 7, lid 4, van Verorde-

ning (EG) nr. 1162/95 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/98 ⁽⁵⁾, moet
worden toegepast; dat daarmee bij de vaststelling van de
restituties rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat in artikel 13, lid 5, van Verordening
(EG) nr. 3072/95 de specifieke criteria zijn bepaald waar-
mede bij de berekening van de restitutie bij uitvoer van
rijst en breukrijst rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en de
specifieke eisen van sommige markten een differentiatie
van de restitutie voor sommige producten al naar gelang
van hun bestemming noodzakelijk kunnen maken;

Overwegende dat, teneinde rekening te houden met de
bestaande vraag naar verpakte, langkorrelige rijst op
bepaalde markten, moet worden voorzien in de vaststel-
ling van een specifieke restitutie voor dat product;

Overwegende dat de restitutie minstens eenmaal per
maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussen-
tijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de
noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de
Gemeenschap en op de wereldmarkt, voert tot het vast-
stellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in
de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verorde-
ning (EG) nr. 3072/95 genoemde producten in ongewij-
zigde staat worden, met uitzondering van de in lid 1,
onder c), van dat artikel genoemde producten, op de in de
bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

⁽¹⁾ PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 20 van 27. 1. 1998, blz. 16.

⁽³⁾ PB L 154 van 15. 6. 1976, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.

⁽⁵⁾ PB L 56 van 26. 2. 1998, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie
 Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 oktober 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

<i>(in ECU / ton)</i>			<i>(in ECU / ton)</i>		
Productcode	Bestemming ⁽¹⁾	Bedrag van de restituties	Productcode	Bestemming ⁽¹⁾	Bedrag van de restituties
1006 20 11 9000	01	82,00	1006 30 65 9900	01	102,00
1006 20 13 9000	01	82,00		04	—
1006 20 15 9000	01	82,00	1006 30 67 9100	05	108,00 ⁽²⁾
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	82,00	1006 30 92 9100	01	102,00
1006 20 94 9000	01	82,00		02	108,00 ⁽²⁾
1006 20 96 9000	01	82,00		03	113,00 ⁽²⁾
1006 20 98 9000	—	—		04	—
1006 30 21 9000	01	82,00	1006 30 92 9900	01	102,00
1006 30 23 9000	01	82,00		04	—
1006 30 25 9000	01	82,00	1006 30 94 9100	01	102,00
1006 30 27 9000	—	—		02	108,00 ⁽²⁾
1006 30 42 9000	01	82,00		03	113,00 ⁽²⁾
1006 30 44 9000	01	82,00		04	—
1006 30 46 9000	01	82,00	1006 30 94 9900	01	102,00
1006 30 48 9000	—	—		04	—
1006 30 61 9100	01	102,00		—	—
	02	108,00 ⁽²⁾	1006 30 96 9100	01	102,00
	03	113,00 ⁽²⁾		02	108,00 ⁽²⁾
	04	—		03	113,00 ⁽²⁾
1006 30 61 9900	01	102,00		04	—
	04	—	1006 30 96 9900	01	102,00
1006 30 63 9100	01	102,00		04	—
	02	108,00 ⁽²⁾		—	—
	03	113,00 ⁽²⁾	1006 30 98 9100	05	108,00 ⁽²⁾
	04	—	1006 30 98 9900	—	—
1006 30 63 9900	01	102,00	1006 40 00 9000	—	—
	04	—			
1006 30 65 9100	01	102,00			
	02	108,00 ⁽²⁾			
	03	113,00 ⁽²⁾			
	04	—			

⁽¹⁾ De bestemmingen zijn de volgende:

- 01 Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia; in het kader van de procedure van artikel 7, lid 4, van de Verordening (EG) nr. 1162/95 vastgestelde restituties voor een hoeveelheid van 5 000 ton volwitterijstequivalent;
- 02 zones I, II, III, VI, Ceuta en Melilla;
- 03 zones IV, V, VII c), Canada en zone VIII, met uitzondering van Suriname, Guyana en Madagaskar;
- 04 de in artikel 34 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie bedoelde bestemmingen;
- 05 Ceuta en Melilla.

⁽²⁾ Voor rijst met de bestemmingen 02, 03 en 05; in het kader van de procedure van artikel 7, lid 4, van de Verordening (EG) nr. 1162/95 vastgestelde restituties voor een totale hoeveelheid van 3 000 ton.

NB: De zones zijn deze die worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie.

VERORDENING (EG) Nr. 2291/98 VAN DE COMMISSIE

van 22 oktober 1998

tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en
met name op artikel 7, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordening van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 3072/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel
7, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de
Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van de bepa-
lingen ter uitvoering van de regelingen inzake de produc-
turerestituties in de sector granen en rijst ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1011/98 ⁽⁶⁾, en met
name op artikel 3,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1722/93 de
voorwaarden voor de toekenning van de productieresti-
tutie zijn vastgesteld; dat de berekeningsgrondslag van de
restitutie is aangegeven in artikel 3 van genoemde veror-

dening; dat de zo berekende restitutie eenmaal per maand
moet worden vastgesteld en slechts gewijzigd mag worden
wanneer de maïs- en/of tarweprijzen een significante
verandering te zien geven;

Overwegende dat de in deze verordening te bepalen resti-
tuties bij de productie moeten worden aangepast met de
in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 1722/93 bepaalde
coëfficiënten, teneinde het juiste te betalen bedrag te
verkrijgen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1722/93
bedoelde restitutie wordt vastgesteld op 51,31 ECU per
ton zetmeel van maïs, tarwe, gerst, haver, aardappelen, rijst
of breukrijst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB L 265 van 30. 9. 1998, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB L 159 van 1. 7. 1993, blz. 112.

⁽⁶⁾ PB L 145 van 15. 5. 1998, blz. 11.

RICHTLIJN 98/77/EG VAN DE COMMISSIE**van 2 oktober 1998****houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 70/220/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 70/220/EEG van de Raad van 20 maart
1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen
der lidstaten met betrekking tot maatregelen tegen lucht-
verontreiniging door emissies van motorvoertuigen ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/69/EG van het Euro-
pees Parlement en de Raad ⁽²⁾,

Overwegende dat Richtlijn 70/220/EEG een van de
bijzondere richtlijnen van de typegoedkeuringsprocedure
is, welke is vastgesteld krachtens Richtlijn 70/156/EEG
van de Raad van 6 februari 1970 inzake de onderlinge
aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betref-
fende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhang-
wagens daarvan ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/
14/EG van de Commissie ⁽⁴⁾;

Overwegende dat in artikel 13, lid 2, van Richtlijn 70/
156/EEG is bepaald dat de procedure van artikel 13 ook
geldt voor het opnemen in de bijzondere richtlijnen van
bepalingen betreffende de typegoedkeuring van techni-
sche eenheden;

Overwegende dat, teneinde op een geharmoniseerde basis
te kunnen waarborgen dat vervangingskatalysatoren, die
bestemd zijn om te worden gemonteerd in voertuigen van
categorie M₁ en N₁ die niet van boorddiagnosesystemen
zijn voorzien, van toereikende kwaliteit zijn, in Richtlijn
70/220/EEG nieuwe technische voorschriften voor de
EG-typegoedkeuring van vervangingskatalysatoren als
technische eenheid dienen te worden opgenomen; dat
deze technische voorschriften in overeenstemming zijn
met de technische voorschriften die de Economische
Commissie voor Europa van de Verenigde Naties heeft
vastgesteld in reglement nr. 103 betreffende de goedkeu-
ring van vervangingskatalysatoren voor motorvoer-
tuigen ⁽⁵⁾;

Overwegende dat het gezien de technische vooruitgang
wenselijk is in Richtlijn 70/220/EEG nieuwe technische
voorschriften op te nemen voor EG-typegoedkeuring van
voertuigen die op vloeibaar petroleumgas (LPG) of aardgas

kunnen lopen; dat het gebruik van LPG en aardgas voor
de aandrijving van voertuigen zeer lage niveaus van scha-
delijke emissies mogelijk maakt en dus in aanmerking
moet komen voor het EG-typegoedkeuringsstelsel; dat
deze technische voorschriften in overeenstemming zijn
met de technische voorschriften die de Economische
Commissie voor Europa van de Verenigde Naties heeft
vastgesteld in reglement nr. 83 betreffende de goedkeu-
ring van voertuigen met betrekking tot de verontreini-
gende emissies daarvan ⁽⁶⁾;

Overwegende dat het wenselijk is de methoden betref-
fende de meting van de rijweerstand van een voertuig te
verduidelijken;

Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen
in overeenstemming zijn met het advies van het bij
Richtlijn 70/156/EEG ingestelde comité voor de aanpas-
sing aan de technische vooruitgang,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1 van Richtlijn 70/220/EEG wordt vervangen door
de volgende tekst:

„Artikel 1

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

- „voertuig”, elk voertuig als gedefinieerd in bijlage
II, deel A van Richtlijn 70/156/EEG;
- „LPG-installatie”, elk samenstel van LPG- of aard-
gasonderdelen voor auto's, dat is bestemd om in
één of meer typen motorvoertuigen te worden
gemonteerd en dat kan worden goedgekeurd als
technische eenheid, zoals gedefinieerd in artikel 4,
lid 1, onder d), van Richtlijn 70/156/EEG;
- „vervangingskatalysator”, een katalysator of een
samenstel van katalysatoren ter vervanging van een
oorspronkelijke katalysator in een overeenkomstig
Richtlijn 70/220/EEG goedgekeurd voertuig, die
of dat kan worden goedgekeurd als technische
eenheid, zoals gedefinieerd in artikel 4, lid 1,
onder d), van Richtlijn 70/156/EEG.”.

⁽¹⁾ PB L 76 van 6. 4. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 282 van 1. 11. 1996, blz. 64.

⁽³⁾ PB L 42 van 23. 2. 1970, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 91 van 25. 3. 1998, blz. 1.

⁽⁵⁾ Reglement nr. 103 van de Economische Commissie voor
Europa (E/ECE/324-E/ECE/Trans/505/Rev.2/Add.102).

⁽⁶⁾ Reglement nr. 83 van de Economische Commissie voor
Europa (E/ECE/324-E/ECE/Trans/505/Rev.1/Add.82, als gewij-
zigd).

Artikel 2

De bijlagen bij Richtlijn 70/220/EEG worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze richtlijn.

Artikel 3

1. Met betrekking tot nieuwe vervangingskatalysatoren, bestemd om te worden gemonteerd in voertuigen waarvoor EG-typegoedkeuring is verleend en die niet zijn voorzien van diagnostische boordsystemen,

1. mogen de lidstaten met ingang van 1 januari 1999:

- de EG-typegoedkeuring overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Richtlijn 70/156/EEG niet weigeren,
- noch de verkoop of de installatie daarvan in een voertuig verbieden,

indien deze voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 70/220/EEG, als gewijzigd bij deze richtlijn;

2. moeten de lidstaten met ingang van 1 oktober 1999, afhankelijk van het bepaalde in artikel 7, lid 2, van Richtlijn 70/156/EEG, de verkoop of de installatie in een voertuig van een vervangingskatalysator weigeren, indien deze niet van een type is waarvoor typegoedkeuring is verleend overeenkomstig Richtlijn 70/220/EEG, als gewijzigd bij deze richtlijn.

2. Met betrekking tot nieuwe voertuigen die op LPG of aardgas lopen of die zowel op benzine als op LPG of aardgas kunnen lopen,

1. mogen de lidstaten met ingang van 1 januari 1999:

- de EG-typegoedkeuring overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Richtlijn 70/156/EEG niet weigeren,
- noch de nationale typegoedkeuring weigeren,
- noch de registratie, de verkoop of het in het verkeer brengen verbieden,

om redenen die verband houden met de luchtverontreiniging door emissies, indien deze voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 70/220/EEG, als gewijzigd bij deze richtlijn;

2. moeten de lidstaten met ingang van 1 oktober 1999, om redenen die verband houden met de luchtverontreiniging door emissies, de registratie, de verkoop of het in het verkeer brengen weigeren van nieuwe voertuigen die niet voldoen aan het bepaalde in Richtlijn 70/220/EEG, als gewijzigd bij deze richtlijn.

Artikel 4

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 31 december 1998 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mede, die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 5

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 6

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 2 oktober 1998.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

WIJZIGING VAN DE BIJLAGEN BIJ RICHTLIJN 70/220/EEG

Lijst van bijlagen

1. De lijst van bijlagen wordt als volgt gewijzigd:

„BIJLAGE IX a: Specificaties van gasvormige referentiebrandstoffen”

„BIJLAGE XII: EG-typegoedkeuring voor een voertuig op LPG of aardgas met betrekking tot de emissies”

„BIJLAGE XIII: EG-typegoedkeuring van een vervangingskatalysator als technische eenheid

Aanhangsel 1: Inlichtingenformulier

Aanhangsel 2: EG-typegoedkeuringsformulier

Aanhangsel 3: EG-typegoedkeuringsmerk”.

Bijlage I

2. Aan het eind van punt 1 worden de volgende alinea's ingevoegd:

„Deze richtlijn is eveneens van toepassing op:

- de EG-typegoedkeuringsprocedure voor vervangingskatalysatoren als technische eenheid, bestemd voor montage in voertuigen van categorie M_1 en N_1 ;
- de EG-typegoedkeuringsprocedure voor een LPG of aardgas-installatie als technische eenheid, bestemd voor montage in voertuigen van categorie M_1 en N_1 , met betrekking tot de emissie daarvan.”.

3. Punt 2.4 wordt gelezen:

„2.4. „verontreinigende gassen” de als uitlaatgassen uitgestoten koolmonoxide, stikstofoxiden, uitgedrukt in stikstofdioxide(NO_2)-equivalent, en koolwaterstoffen waarbij wordt uitgegaan van een verhouding:

- $\text{C}_1\text{H}_{1,85}$ voor benzine,
- $\text{C}_1\text{H}_{1,86}$ voor dieselolie,
- $\text{C}_1\text{H}_{2,525}$ voor LPG,
- CH_4 voor aardgas.”.

4. De volgende punten 2.17 tot en met 2.21 worden toegevoegd:

„2.17. „oorspronkelijke katalysator”, een katalysator of een samenstel van katalysatoren welke onder de typegoedkeuring valt die voor het voertuig is verleend en waarvan de typen zijn vermeld in het in bijlage II van deze richtlijn aangegeven document;

2.18. „vervangingskatalysator”, een katalysator of een samenstel van katalysatoren waarvoor goedkeuring kan worden verkregen overeenkomstig bijlage XIII van deze richtlijn, anders dan die welke in bovenstaand punt 2.17 zijn gedefinieerd;

2.19. „LPG of aardgas-installatie”, een samenstel van LPG of aardgas-onderdelen voor auto's, dat is bestemd om in één of meer typen motorvoertuigen te worden gemonteerd en dat als technische eenheid kan worden goedgekeurd;

2.20. „voertuigfamilie”, een groep voertuigtypen die voor de doeleinden van bijlage XII met een oudervoertuig te vereenzelvigen zijn;

2.21. „door de motor vereiste brandstof”, het soort brandstof waarop de motor normaliter loopt:

- benzine,
- LPG (vloeibaar petroleumgas),
- aardgas,
- zowel benzine als LPG,
- zowel benzine als aardgas,
- dieselolie.”.

5. Punt 5.1.2 wordt gelezen:

„5.1.2. Vulopening van de benzinetank”.

6. Het volgende nieuwe punt 5.2.2 wordt toegevoegd:

„5.2.2. Voertuigen met elektrische ontsteking die uitsluitend op LPG of aardgas lopen, moeten aan de volgende proeven worden onderworpen:

- type I (controle van de gemiddelde uitlaatemissies na een koude start),
- type II (controle van de koolmonoxide-emissie bij stationair draaien),
- type III (controle van de emissie van cartergassen),
- type V (duurzaamheid van de voorzieningen tegen luchtverontreiniging).”.

7. De volgende punten 5.3.1.2.1.1 en 5.3.1.2.1.2 worden toegevoegd:

„5.3.1.2.1.1. Voertuigen die op LPG of aardgas lopen, worden in de proef van type I getest op variaties in de samenstelling van LPG of aardgas, zoals beschreven in bijlage XII.

Voertuigen die zowel op bezine als op LPG of aardgas kunnen lopen, worden voor beide brandstoffen aan de proef van type I onderworpen; bij de test met LPG of aardgas moet rekening worden gehouden met variaties in de samenstelling van het LPG of aardgas, zoals beschreven in bijlage XII.

5.3.1.2.1.2. Ongeacht het bepaalde in punt 5.3.1.2.1.1 worden voertuigen die zowel op benzine als op een gasvormige brandstof kunnen lopen, maar waarbij het benzinesysteem uitsluitend voor nood-situaties of voor het starten dient en waarvan de benzinetank niet meer dan 15 liter benzine kan bevatten, voor de proef van type I beschouwd als voertuigen die uitsluitend op een gasvormige brandstof kunnen lopen.”.

8. Het volgende nieuwe punt 5.3.1.4.2 wordt toegevoegd:

„5.3.1.4.2. Wanneer de proeven met gasvormige brandstoffen worden uitgevoerd, moet de resulterende massa van de uitlaatgassen beneden de in de bovenstaande tabel vermelde grenswaarden voor voertuigen met benzinemotor liggen.”.

9. De volgende nieuwe punten 5.3.2.1.1 en 5.3.2.1.2 worden toegevoegd:

„5.3.2.1.1. Voertuigen die op zowel bezine als LPG of aardgas kunnen lopen, worden bij de proef van type II met beide brandstoffen getest.

5.3.2.1.2. Ongeacht het bepaalde in punt 5.3.2.1.1 worden voertuigen die zowel op bezine als op een gasvormige brandstof kunnen lopen, maar waarbij het benzinesysteem uitsluitend voor nood-situaties of voor het starten dient en waarvan de benzinetank niet meer dan 15 liter benzine kan bevatten, voor de proef van type II beschouwd als voertuigen die uitsluitend op een gasvormige brandstof kunnen lopen.”.

10. De volgende nieuwe punten 5.3.3.1.1 en 5.3.3.1.2 worden toegevoegd:

„5.3.3.1.1. Voertuigen die op zowel bezine als LPG of aardgas kunnen lopen, worden bij de proef van type III alleen met benzine getest.

5.3.3.1.2. Ongeacht het bepaalde in punt 5.3.3.1.1 worden voertuigen die zowel op benzine als op een gasvormige brandstof kunnen lopen, maar waarbij het benzinesysteem uitsluitend voor nood-situaties of voor het starten dient en waarvan de benzinetank niet meer dan 15 liter benzine kan bevatten, voor de proef van type III beschouwd als voertuigen die uitsluitend op een gasvormige brandstof kunnen lopen.”.

11. Punt 5.3.4.1 wordt gelezen:

„5.3.4.1. ... met een motor met compressie-ontsteking en voertuigen die op LPG of aardgas lopen.

5.3.4.1.1. Voertuigen die op zowel benzine als LPG of aardgas kunnen lopen, worden bij de proef van type IV alleen met benzine getest.”.

12. Het volgende nieuwe punt 5.3.5.1.1 wordt toegevoegd:

„5.3.5.1.1. Voertuigen die op zowel benzine als LPG of aardgas kunnen lopen, worden bij de proef van type V alleen met benzine getest.”.

13. Het volgende nieuwe punt 5.3.8 wordt ingevoegd:

„5.3.8. Goedkeuring van een vervangingskatalysator

5.3.8.1. De proef wordt alleen uitgevoerd voor vervangingskatalysatoren bestemd voor montage in voertuigen waarvoor EG-typegoedkeuring is verleend en die niet zijn voorzien van een boorddiagnosesysteem, overeenkomstig bijlage XIII.”.

Bijlage II (inlichtingenformulier)

14. Punt 3.2.2 wordt gelezen:

„3.2.2. Brandstof: dieselolie/benzine/LPG/aardgas (¹)”.

15. De volgende punten 3.2.15 en 3.2.16 worden toegevoegd:

„3.2.15. LPG-systeem: ja/nee (¹)

3.2.15.1. Goedkeuringsnummer overeenkomstig Richtlijn 70/221/EEG (²)

3.2.15.2. Elektronische regeleenheid voor motormanagement bij LPG:

3.2.15.2.1. Merk(en):

3.2.15.2.2. Type(n):

3.2.15.2.3. Instelmogelijkheden in verband met emissies:

3.2.15.3. Verdere documentatie:

3.2.15.3.1. Beschrijving van de beveiliging voor de katalysator bij het overschakelen van benzine op LPG of omgekeerd:

3.2.15.3.2. Systeem lay-out (elektrische verbindingen, vacuümverbindingen, compensatieslangen, enz.):
.....

3.2.15.3.3. Tekening van het symbool:

3.2.16. Aardgassysteem: ja/nee (¹)

3.2.16.1. Goedkeuringsnummer overeenkomstig Richtlijn 70/221/EEG (²):

3.2.16.2. Elektronische regeleenheid voor motormanagement bij aardgas:

3.2.16.2.1. Merk(en):

3.2.16.2.2. Type(n):

3.2.16.2.3. Instelmogelijkheden in verband met emissies:

3.2.16.3. Verdere documentatie:

3.2.16.3.1. Beschrijving van de beveiliging voor de katalysator bij het overschakelen van benzine op aardgas of omgekeerd:

3.2.16.3.2. Systeem lay-out (elektrische verbindingen, vacuümverbindingen, compensatieslangen, enz.):
.....

3.2.16.3.3. Tekening van het symbool:

(¹) Doorhalen wat niet van toepassing is.

(²) Wanneer deze richtlijn zal worden gewijzigd om tanks voor gasvormige brandstoffen te omvatten.”.

Bijlage III (proef van type I)

16. Punt 1 wordt gelezen:

„1. Inleiding

In deze bijlage wordt de methode beschreven voor het uitvoeren van de proef van type I als omschreven in punt 5.3.1 van bijlage I. Wanneer de referentiebrandstof LPG of aardgas is, zijn bovendien de bepalingen van bijlage XII van toepassing.”.

17. Het volgende nieuwe punt 3.2.1 wordt toegevoegd:

„3.2.1. Voertuigen die op zowel benzine als LPG of aardgas lopen, worden getest overeenkomstig bijlage XII met de passende referentiebrandstof(fen) zoals omschreven in bijlage IX a.”.

18. Het volgende punt 5.3.1.1 wordt toegevoegd:

„5.3.1.1. Bij voertuigen met een motor met elektrische ontsteking op LPG of aardgas of die zodanig zijn uitgerust dat zij op zowel benzine als LPG of aardgas kunnen lopen, wordt het voertuig, tussen de proeven met de eerste gasvormige referentiebrandstof en de tweede gasvormige referentiebrandstof, voor de proef met de tweede referentiebrandstof voorbehandeld. Voor deze voorbehandeling wordt met de tweede referentiebrandstof een voorbereidingscyclus gereden die bestaat uit eenmaal deel EEN (stadscyclus) en tweemaal deel TWEE (buiten bebouwde gebieden) van de in aanhangsel 1 bij deze bijlage beschreven proefcyclus. Op verzoek van de fabrikant en met instemming van de technische dienst kan deze voorbereidingscyclus worden verlengd. De rem wordt afgesteld overeenkomstig de punten 5.1 en 5.2 van deze bijlage.”.

19. Het volgende punt 6.2.3 wordt toegevoegd:

„6.2.3. Bij gebruik van LPG of aardgas als brandstof is het toegestaan dat de motor met benzine wordt gestart en op LPG of aardgas wordt overgeschakeld na een vooraf bepaalde periode die door de bestuurder niet kan worden gewijzigd.”.

20. Punt 8.2 wordt gelezen:

„Voor koolmonoxide (CO):	d = 1,25 g/l
Voor koolwaterstoffen:	
bij benzine (CH _{1,85})	d = 0,619 g/l
bij diesel (CH _{1,86})	d = 0,619 g/l
bij LPG (CH _{2,525})	d = 0,649 g/l
bij aardgas (CH ₄)	d = 0,714 g/l
Voor stikstofoxiden (NO _x)	d = 2,05 g/l”.

21. In bijlage III, aanhangsel 3, punt 5.1.1.2.8, worden de definitie van factor K_R en de tabel gelezen:

- „... K_R = temperatuurcorrectiefactor van de rolweerstand, die wordt gesteld op $8,64 \times 10^{-3}/^{\circ}\text{C}$ of de door de bevoegde instantie goedgekeurde correctiefactor van de fabrikant.”.
- „... en voor elke snelheid de coëfficiënten a en b volgens onderstaande tabel:

V (km/h)	a	b
20	$7,24 \times 10^{-5}$	0,82
40	$1,59 \times 10^{-4}$	0,54
60	$1,96 \times 10^{-4}$	0,33
80	$1,85 \times 10^{-4}$	0,23
100	$1,63 \times 10^{-4}$	0,18
120	$1,57 \times 10^{-4}$	0,14”

22. Bijlage III, aanhangsel 5, punt 3.1.3.5.2 wordt gelezen:

„3.1.3.5.2. ... beneden 3 % vol. te houden voor benzine en diesel, beneden 2,2 % vol. voor LPG en beneden 1,5 % vol. voor aardgas.”.

23. Bijlage III, aanhangsel 6, punt 2.3 wordt gelezen:

„2.3. ...

— methaan en gezuiverde lucht $1,00 < R_f < 1,15$

of

$1,00 < R_f < 1,05$ voor voertuigen op aardgas

...”.

24. Bijlage III, aanhangsel 8, punt 1.3 wordt gelezen:

„... ”.

De verdunningsfactor wordt als volgt berekend:

$$DF = \frac{13,4}{C_{\text{co}_2} + (C_{\text{HC}} + C_{\text{co}}) 10^{-4}} \quad \text{voor benzine en dieselolie (5a)}$$

$$DF = \frac{11,9}{C_{\text{co}_2} + (C_{\text{HC}} + C_{\text{co}}) 10^{-4}} \quad \text{voor LPG (5b)}$$

$$DF = \frac{9,5}{C_{\text{co}_2} + (C_{\text{HC}} + C_{\text{co}}) 10^{-4}} \quad \text{voor aardgas (5c)}$$

...”.

25. In bijlage III, aanhangsel 8, punt 1.5.2.3 wordt de waarde Q_{HC} gelezen:

„ $Q_{\text{HC}} = 0,619$ voor benzine of diesel

$Q_{\text{HC}} = 0,649$ voor LPG

$Q_{\text{HC}} = 0,714$ voor aardgas”.

Bijlage IV (proef van type II)

26. Het volgende nieuwe punt 2.2.1 wordt toegevoegd:

„2.2.1. Voertuigen die op zowel benzine als LPG of aardgas lopen, worden getest met de voor de proef van type I gebruikte referentiebrandstof(fen).”.

Bijlage VII (proef van type V)

27. Punt 3 wordt gelezen:

„3. BRANDSTOF

De duurzaamheidsproef wordt uitgevoerd met een geschikte in de handel verkrijgbare brandstof.”.

Bijlage IX a

28. De volgende nieuwe bijlage IXa wordt toegevoegd:

*„BIJLAGE IXa***SPECIFICATIES VAN GASVORMIGE REFERENTIEBRANDSTOFFEN****1. Technische eigenschappen van de referentiebrandstoffen voor LPG**

		Brandstof A	Brandstof B	Testmethode
Samenstelling	% vol.			ISO 7941
C3	% vol.	30 ± 2	85 ± 2	
C4	% vol.	rest	rest	
< C3, > C4	% vol.	max. 2 %	max. 2 %	
Alkenen	% vol.	9 ± 3	12 ± 3	
Verdampingsresidu	ppm	max. 50	max. 50	NFM 41-015
Watergehalte		geen	geen	visuele inspectie
Zwavelgehalte	ppm massa (*)	max. 50	max. 50	EN 24260
Zwavelwaterstof		geen	geen	
Kopercorrosie	grenswaarde	klasse 1	klasse 1	ISO 6251 (**)
Geur		karakteristieke	karakteristieke	
MON		min. 89	min. 89	EN 589 Bijlage B

(*) In standaardomstandigheden te bepalen waarde (293,2 K (20 °C) en 101,3 kPa).

(**) Het is mogelijk dat deze methode geen juiste bepaling van de aanwezigheid van corroderende materialen oplevert, indien het monster corrosieremmers bevat of andere chemische stoffen die de corrosieve werking van het monster op de koperstrip verminderen. De toevoeging van dergelijke verbindingen uitsluitend en alleen om de testmethode te beïnvloeden is dan ook verboden.

2. Technische eigenschappen van referentiebrandstoffen voor aardgas**Referentiebrandstoffen G₂₀**

Karakteristiek	Eenheden	Bases	Grenswaarden		Testmethode
			Min.	Max.	
Samenstelling					
Methaan		100	99	100	
Balans	%molc	—	—	1	ISO 6974
[Inerts C ₂ /C ₂ +]					
N ₂					
Zwavelgehalte	mg/m ³ </> (*)	—	—	50	ISO 6326-5

Referentiebrandstoffen G₂₅

Karakteristiek	Eenheden	Bases	Grenswaarden		Testmethode
			Min.	Max.	
Samenstelling					
Methaan		86	84	88	
Balans	%molc	—	—	1	ISO 6974
[Inerts C ₂ /C ₂ +]					
N ₂		14	12	16	
Zwavelgehalte	mg/m ³ </> (*)	—	—	50	ISO 6326-5

(*) Waarde te bepalen onder standaardomstandigheden 293,2 K (20 °C) en 101,3 kPa.

De Wobbe-index is de verhouding tussen de calorische waarde van het gas per volume-eenheid en de vierkantswortel van de relatieve dichtheid daarvan onder dezelfde referentieomstandigheden:

$$\text{Wobbe-index} = H_{\text{gas}} \sqrt{\rho_{\text{lucht}}} / \sqrt{\rho_{\text{gas}}}$$

waarin

H_{gas} = calorische waarde van de brandstof in MJ/m³ bij 0 °C

ρ_{lucht} = dichtheid van de lucht bij 0 °C

ρ_{gas} = dichtheid van de brandstof bij 0 °C.

De Wobbe-index wordt bruto of netto genoemd al naar gelang de calorische waarde de bruto of netto calorische waarde is.”.

Bijlage IX

29. In het aanhangsel van bijlage IX wordt een nieuw punt 1.8.1 toegevoegd:

- „1.8.1. Bij voertuigen op LPG of aardgas:
- 1.8.1.1. Herhaal de tabel voor alle referentiegassen van LPG of aardgas, waarbij duidelijk moet zijn of de resultaten gemeten dan wel berekend zijn. Bij voertuigen die zijn ontworpen om op zowel benzine als LPG of aardgas te lopen: herhaal voor benzine en alle referentiegassen van LPG of aardgas.
 - 1.8.1.2. Goedkeuringsnummer van het oudervoertuig, indien het voertuig deel uitmaakt van een familie:
 - 1.8.1.3. Verhouding „r” van de emissieresultaten voor de familie in het geval van gasvormige brandstof, voor elke verontreinigende stof.”.

Bijlage XII

30. De volgende nieuwe bijlage XII wordt toegevoegd:

*„BIJLAGE XII***EG-TYPEGOEDKEURING VOOR EEN VOERTUIG OP LPG OF AARDGAS MET BETREK-
KING TOT DE EMISSIES****1. INLEIDING**

Deze bijlage bevat de bijzondere voorschriften die van toepassing zijn bij goedkeuring van een voertuig dat op LPG of aardgas loopt of dat op zowel ongelode benzine als LPG of aardgas kan lopen, voorzover het de proeven met LPG of aardgas betreft.

De brandstofsamenstelling van het LPG en het aardgas dat in de handel verkrijgbaar is, is zeer uiteenlopend, waardoor het brandstofsysteem in staat moet zijn de brandstof toevoersnelheden aan de samenstelling aan te passen. Om dat vermogen aan te tonen moet het voertuig bij de proef van type I met twee extreme referentiebrandstoffen worden getest en moet het automatische aanpassingsvermogen van het brandstofsysteem worden aangetoond. Als het automatische aanpassingsvermogen van een brandstofsysteem bij een voertuig is aangetoond, mag een dergelijk voertuig worden beschouwd als een ouder van een familie. Voertuigen die aan de eisen voor leden van die familie voldoen, behoeven, indien zij van hetzelfde brandstofsysteem zijn voorzien, slechts met één brandstof te worden getest.

2. DEFINITIES

In deze bijlage wordt verstaan onder:

- 2.1. „Oudervoertuig”, een voertuig dat is geselecteerd om te fungeren als het voertuig waarbij het automatische aanpassingsvermogen van een brandstofsysteem wordt aangetoond en dat als referentie voor de leden van een familie geldt. Een familie kan meer dan één oudervoertuig omvatten.
- 2.2. „Lid van de familie”, een voertuig dat de volgende essentiële eigenschappen gemeen heeft met het (de) oudervoertuig(en):
 - 2.2.1. a) Het is door dezelfde voertuigfabrikant geproduceerd.
 - b) Het is aan dezelfde emissiegrenswaarden onderworpen.
 - c) Indien het gastoevoersysteem een centrale dosering voor de gehele motor heeft:
heeft het een gecertificeerd vermogen dat 0,7 tot 1,15 maal dat van de motor van het oudervoertuig bedraagt.
Indien het gastoevoersysteem een dosering per cilinder heeft:
heeft het een gecertificeerd vermogen per cilinder dat 0,7 tot 1,15 maal dat van de motor van het oudervoertuig bedraagt.
 - d) Indien het van een katalysatorsysteem is voorzien, heeft het hetzelfde type katalysator, dat wil zeggen drieweg, oxidatie, de NOx.
 - e) Het heeft een gastoevoersysteem (met inbegrip van de drukregelaar) van dezelfde systeemfabrikant en van hetzelfde type: inductie, dampinspuiting (enkel-, meerpunts), vloeistofinspuiting (enkel-, meerpunts).
 - f) Dit gastoevoersysteem wordt geregeld door een ECU van hetzelfde type met dezelfde technische specificaties en met dezelfde softwarebeginselen en regelstrategie.
- 2.2.2. Met betrekking tot voorwaarde c): indien wordt aangetoond dat twee voertuigen op gas leden van dezelfde familie kunnen zijn, met uitzondering van hun gecertificeerd vermogen, respectievelijk P1 en P2 ($P1 < P2$) en beide worden getest alsof zij oudervoertuigen zijn, wordt de familierelatie aanvaard voor elk voertuig met een gecertificeerd vermogen dat tussen $0,7 \cdot P1$ en $1,15 \cdot P2$ ligt.

3. VERLENING VAN EG-TYPEGOEDKEURING

EG-typegoedkeuring wordt verleend indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

3.1. Goedkeuring van de uitlaatemissies van een oudervoertuig:

Van het oudervoertuig moet worden aangetoond dat het zich kan aanpassen aan elke brandstofsamenstelling die in de handel kan voorkomen. Bij LPG zijn er variaties in de C3/C4-samenstelling, bij aardgas zijn er doorgaans twee soorten brandstof, hoogcalorische brandstof (H-gas) en laagcalorische brandstof (L-gas), maar binnen beide soorten zijn er aanzienlijke verschillen, met name de Wobbe-index loopt sterk uiteen. Deze variaties zijn weergegeven in de referentiebrandstoffen.

3.1.1. Het oudervoertuig wordt aan de proef van type I onderworpen met de twee uiterste referentiebrandstoffen van bijlage IXa.

- 3.1.1.1. Indien de overschakeling van de ene brandstof naar de andere in de praktijk geschiedt met behulp van een schakelaar, mag deze schakelaar tijdens de typegoedkeuring niet worden gebruikt.

In dat geval mag op verzoek van de fabrikant en met instemming van de technische dienst de voorbereidingscyclus, als bedoeld in punt 5.3.1 van bijlage III, worden verlengd.

- 3.1.2. Het voertuig wordt geacht te voldoen indien het met beide brandstoffen aan de emissiegrenswaarden voldoet.
- 3.1.3. De verhouding van de emissieresultaten „r” moet voor elke verontreinigende stof als volgt worden bepaald:

$$r = \frac{\{\text{emissieresultaat met een referentiebrandstof}\}}{\{\text{emissieresultaat met de andere referentiebrandstof}\}}$$

- 3.2. Goedkeuring van de uitlaatemissies van een familielid:

Voor een familielid wordt een proef van type I met één referentiebrandstof uitgevoerd. Deze referentiebrandstof mag onverschillig welke van de twee referentiebrandstoffen zijn. Het voertuig wordt geacht te voldoen indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- 3.2.1. Het voertuig beantwoordt aan de definitie van een familielid in punt 2.2.
- 3.2.2. De testresultaten voor elke verontreinigende stof worden vermenigvuldigd met de factor „r” (zie punt 3.1.3), indien r groter is dan 1,0. Indien r kleiner is dan 1,0 wordt de waarde als 1 beschouwd. De resultaten van deze vermenigvuldigingen worden als het definitieve emissieresultaat beschouwd. Op verzoek van de fabrikant mag de proef van type I worden uitgevoerd met referentiebrandstof 2 of met beide referentiebrandstoffen, zodat er geen correctie nodig is.
- 3.2.3. Het voertuig moet zowel voor de gemeten als voor de berekende emissies voldoen aan de emissiegrenswaarden die voor de betrokken categorie gelden.

4. ALGEMENE VOORWAARDEN

- 4.1. Proeven voor de overeenstemming van de productie mogen worden uitgevoerd met een commerciële brandstof waarvan, voor LPG, de C3/C4-verhouding tussen die van de referentiebrandstoffen ligt of waarvan, voor aardgas, de Wobbe-index tussen die van de uiterste referentiebrandstoffen ligt. In dat geval moet een brandstofanalyse voorhanden zijn.”.

Bijlage XIII

31. De volgende nieuwe bijlage XIII wordt toegevoegd:

„BIJLAGE XIII

EG-TYPEGOEDKEURING VAN EEN VERVANGINGSKATALYSATOR ALS TECHNISCHE EENHEID

1. TOEPASSINGSGEBIED

Deze bijlage is van toepassing op de EG-typegoedkeuring, als technische eenheid zoals bedoeld in artikel 4, lid 1, onder d) van Richtlijn 70/156/EEG, van een katalysator die bestemd is om als vervangingsonderdeel te worden gemonteerd in één of meer typen motorvoertuigen van de categorieën M₁ en N₁ ⁽¹⁾ ⁽²⁾.

2. DEFINITIES

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

- 2.1. „oorspronkelijke katalysator” zie punt 2.17 van bijlage I;

⁽¹⁾ Zoals gedefinieerd in bijlage II A van Richtlijn 70/156/EEG.

⁽²⁾ Deze bijlage is niet van toepassing op vervangingskatalysatoren bestemd om te worden gemonteerd in voertuigen van de categorieën M₁ en N₁ die van een boorddiagnosesysteem zijn voorzien.

- 2.2. „vervangingskatalysator” zie punt 2.18 van bijlage I;
- 2.3. „type katalysator” katalysatoren die onderling geen wezenlijke verschillen vertonen met betrekking tot:
 - 2.3.1. aantal gecoate onderlagen, structuur en materiaal;
 - 2.3.2. soort katalytische werking (oxidatie, drierweg, ...);
 - 2.3.3. volume, verhouding frontaal gebied en substraatlengte;
 - 2.3.4. totale hoeveelheid edelmetalen;
 - 2.3.5. relatieve concentratie;
 - 2.3.6. celdichtheid;
 - 2.3.7. afmetingen en vorm;
 - 2.3.8. thermische beveiliging;
- 2.4. „voertuigtype”, zie punt 2.1 van bijlage I;
- 2.5. „goedkeuring van een vervangingskatalysator” de goedkeuring van een katalysator bestemd voor montage als vervangingsonderdeel in één of meer specifieke typen voertuigen met betrekking tot de beperking van de verontreinigende emissies, het geluidsniveau en het effect op de prestaties van het voertuig.

3. AANVRAAG VOOR EG-TYPEGOEDKEURING

- 3.1. De aanvraag voor EG-typegoedkeuring van een vervangingskatalysator overeenkomstig artikel 3, lid 4, van Richtlijn 70/156/EEG wordt door de fabrikant ingediend.
- 3.2. Een model van het inlichtingenformulier is in aanhangsel 1 van deze bijlage gegeven.
- 3.3. Aan de technische dienst die met de typegoedkeuringsproeven is belast moet het volgende ter beschikking worden gesteld:
 - 3.3.1. Een of meer voertuigen van een type dat overeenkomstig Richtlijn 70/220/EEG is goedgekeurd en van een nieuwe oorspronkelijke katalysator is voorzien. Dit (deze) voertuig(en) wordt (worden) door de aanvrager geselecteerd met instemming van de technische dienst. Het (Zij) moet(en) voldoen aan de voorschriften van punt 3 van bijlage III bij deze richtlijn.

Het systeem dat de emissie van de testvoertuigen regelt mag geen defecten vertonen; een oorspronkelijk onderdeel dat van invloed is op de emissie en te versleten is of slecht functioneert wordt hersteld of vervangen. De testvoertuigen moeten voor uitvoering van de emissieproeven naar behoren worden afgesteld overeenkomstig de specificatie van de fabrikant.
 - 3.3.2. Een exemplaar van het type vervangingskatalysator. Op dit exemplaar moeten de firmaam of het handelsmerk van de aanvrager en de handelsbenaming van het type duidelijk leesbaar en onuitwisbaar zijn aangebracht.

4. VERLENING VAN EG-TYPEGOEDKEURING

- 4.1. Indien aan de betreffende voorschriften is voldaan, wordt EG-typegoedkeuring verleend overeenkomstig artikel 4, lid 3, van Richtlijn 70/156/EEG.
- 4.2. In aanhangsel 2 van deze bijlage is een model van het EG-goedkeuringsformulier gegeven.
- 4.3. Een goedkeuringsnummer overeenkomstig bijlage VII van richtlijn 70/156/EEG wordt toegekend voor ieder goedgekeurd type vervangingskatalysator. Een lidstaat kent een nummer slechts aan één type vervangingskatalysator toe. Dat type vervangingskatalysator mag onder hetzelfde typegoedkeuringsnummer in een aantal verschillende voertuigtypen worden gebruikt.

5. EG-TYPEGOEDKEURINGSMERK

- 5.1. Op elke vervangingskatalysator die in overeenstemming is met het type dat overeenkomstig deze richtlijn als technische eenheid is goedgekeurd, wordt een EG-typegoedkeuringsmerk aangebracht.

- 5.2. Dit merk bestaat uit een rechthoek waarbinnen de letter „e” is geplaatst, gevolgd door het kengetal of de kenletters van de lidstaat die de EG-typegoedkeuring heeft verleend:

1	voor Duitsland	12	voor Oostenrijk
2	voor Frankrijk	13	voor Luxemburg
3	voor Italië	17	voor Finland
4	voor Nederland	18	voor Denemarken
5	voor Zweden	21	voor Portugal
6	voor België	23	voor Griekenland
9	voor Spanje	IRL	voor Ierland
11	voor het Verenigd Koninkrijk		

Het omvat tevens in de nabijheid van de rechthoek het „basisgoedkeuringsnummer” dat deel 4 vormt van het typegoedkeuringsnummer als bedoeld in bijlage VII van Richtlijn 70/156/EEG, voorafgegaan door twee cijfers ter aanduiding van het volgnummer van de meest recente belangrijke technische wijziging in Richtlijn 70/220/EEG op de datum waarop de EG-typegoedkeuring is verleend. In deze richtlijn is het volgnummer 00.

- 5.3. Het in punt 5.2 bedoelde goedkeuringsmerk moet duidelijk leesbaar en onuitwisbaar zijn.
- 5.4. Aanhangsel 3 van deze bijlage bevat een voorbeeld van het goedkeuringsmerk met de schikking van de hierboven vermelde goedkeuringsgegevens.

6. VOORSCHRIFTEN

6.1. Algemeen

- 6.1.1. De vervangingskatalysator moet zodanig zijn ontworpen en geconstrueerd en zodanig kunnen worden gemonteerd dat het voertuig kan voldoen aan de bepalingen van deze richtlijn waaraan het oorspronkelijk voldeed en dat verontreinigende emissies gedurende de normale levensduur van het voertuig en onder normale gebruiksomstandigheden effectief worden beperkt.
- 6.1.2. De vervangingskatalysator moet op exact dezelfde plaats als de oorspronkelijke katalysator worden geïnstalleerd en de plaats van de zuurstofsonde(s), indien aanwezig, in de uitlaatleiding mag niet worden gewijzigd.
- 6.1.3. Indien de oorspronkelijke katalysator van een thermische beveiliging is voorzien, moet de vervangingskatalysator van een gelijkwaardige beveiliging zijn voorzien.
- 6.1.4. De vervangingskatalysator moet duurzaam zijn, dat wil zeggen zodanig zijn ontworpen en geconstrueerd en zodanig kunnen worden gemonteerd dat een redelijke bestandheid wordt verkregen tegen de corrosie- en oxidatieverschijnselen waaraan de katalysator is blootgesteld, gezien de gebruiksomstandigheden van het voertuig.

6.2. Voorschriften betreffende emissies

De in punt 3.3.1 van deze bijlage bedoelde voertuigen die van een vervangingskatalysator zijn voorzien van het type waarvoor goedkeuring is aangevraagd, worden onder de in de overeenkomstige bijlage van deze richtlijn beschreven omstandigheden aan een proef van type I onderworpen, teneinde overeenkomstig de hieronder beschreven procedure de prestatie daarvan te vergelijken met de oorspronkelijke katalysator.

6.2.1. Bepaling van de vergelijkingsbasis

De voertuigen worden voorzien van een nieuwe oorspronkelijke katalysator (zie punt 3.3.1) die met twaalf cyclussen buiten de stad (deel 2 van de proef van type I) wordt ingereiden.

Na deze voorbehandeling worden de voertuigen opgesteld in een ruimte waar de temperatuur vrijwel constant en tussen 293 en 303 K (20 en 30 °C) wordt gehouden. Deze voorbereiding moet ten minste zes uur duren en worden voortgezet totdat de temperatuur van de motorolie en die van de koelvloeistof tot op ± 2 K overeenstemmen met die van de ruimte. Vervolgens worden drie proeven van type I uitgevoerd.

6.2.2. Uitlaatgasproef met vervangingskatalysator

De oorspronkelijke katalysator van de testvoertuigen wordt vervangen door de vervangingskatalysator (zie punt 3.3.2) die met twaalf cyclussen buiten de stad (deel 2 van de proef van type I) wordt ingereiden.

Na deze voorbehandeling worden de voertuigen opgesteld in een ruimte waar de temperatuur vrijwel constant en tussen 293 en 303 K (20 en 30 °C) wordt gehouden. Deze voorbereiding moet ten minste zes uur duren en worden voortgezet totdat de temperatuur van de motorolie en die van de koelvloeistof (voorzover aanwezig) tot op ± 2 K overeenstemmen met die van de ruimte. Vervolgens worden drie uitlaatgasproeven van type I uitgevoerd.

6.2.3. Beoordeling van de verontreinigende emissies van voertuigen die van een vervangingskatalysator zijn voorzien

De testvoertuigen met de oorspronkelijke katalysator moeten voldoen aan de grenswaarden overeenkomstig de typegoedkeuring van de voertuigen, met inbegrip van, voorzover van toepassing, de verslechteringsfactoren die bij de typegoedkeuring van de voertuigen zijn toegepast.

Aan de eisen inzake de emissies van de voertuigen met de vervangingskatalysator wordt geacht te zijn voldaan, indien de resultaten voor elke aan voorschriften onderworpen verontreiniging (CO, HC + NO_x en deeltjes) aan de volgende voorwaarden voldoen:

$$M \leq 0,85 S + 0,4 G \quad (1)$$

$$M \leq G \quad (2)$$

waarin:

M = de gemiddelde waarde van de emissies van een verontreiniging (CO of deeltjes) of de som van twee verontreinigingen (HC + NO_x) die bij de drie proeven van type I met de vervangingskatalysator zijn verkregen

S = de gemiddelde waarde van de emissies van een verontreiniging (CO of deeltjes) of de som van twee verontreinigingen (HC + NO_x) die bij de drie proeven van type I met de oorspronkelijke katalysator zijn verkregen;

G = grenswaarde van de emissies van een verontreiniging (CO of deeltjes) of van de som van twee verontreinigingen (HC + NO_x) overeenkomstig de typegoedkeuring van de voertuigen gedeeld door — voorzover van toepassing — de overeenkomstig punt 6.4 bepaalde verslechteringsfactoren.

Indien goedkeuring is aangevraagd voor verschillende voertuigtypen van dezelfde autofabrikant en op voorwaarde dat deze verschillende voertuigtypen van hetzelfde type oorspronkelijke katalysator zijn voorzien, mag de proef van type I worden beperkt tot ten minste twee voertuigen die zijn geselecteerd met instemming van de met de goedkeuring belaste technische dienst.

6.3. Voorschriften betreffende geluidsniveau en uitlaattedruk

De vervangingskatalysator moet voldoen aan de technische voorschriften van bijlage II van Richtlijn 70/157/EEG.

6.4. Voorschriften betreffende duurzaamheid

De vervangingskatalysator moet voldoen aan de voorschriften van punt 5.3.5 van bijlage I van deze richtlijn, dat wil zeggen de proef van type V of verslechteringsfactoren uit de volgende tabel voor de resultaten van de proeven van type I.

Tabel XIII.6.4

Motorcategorie	Verslechteringsfactoren		
	CO	HC + NO _x	Deeltjes
Elektrische ontsteking	1,2	1,2	—
Compressieontsteking	1,1	1,0	1,2

7. WIJZIGING VAN HET TYPE EN WIJZIGING VAN DE GOEDKEURING

Bij wijziging van het overeenkomstig deze richtlijn goedgekeurde type zijn de bepalingen van artikel 5 van Richtlijn 70/156/EEG van toepassing.

8. OVEREENSTEMMING VAN DE PRODUCTIE

- 8.1. Er dienen maatregelen te worden genomen overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 70/156/EEG om de overeenstemming van de productie te waarborgen.
 - 8.2. Bijzondere bepalingen
 - 8.2.1. De controles als bedoeld in punt 2.2 van bijlage X van Richtlijn 70/156/EEG omvatten de controle op de overeenstemming met de in punt 2.3 van deze bijlage omschreven eigenschappen.
 - 8.2.2. Voor de toepassing van punt 2.4.4 van bijlage X van Richtlijn 70/156/EEG mogen de proeven als omschreven in punt 6.2 van deze bijlage (voorschriften betreffende de emissies) worden uitgevoerd. In dat geval mag de houder van de goedkeuring ook vragen niet de oorspronkelijke katalysator als vergelijkingsbasis te hanteren, maar de vervangingskatalysator die bij de typegoedkeuringsproeven werd gebruikt (of een ander exemplaar waarvan is aangetoond dat het in overeenstemming is met het goedgekeurde type). Emissiewaarden die met het aan verificatie onderworpen exemplaar zijn gemeten mogen dan gemiddeld met niet meer dan 15 % de gemiddelde waarden overschrijden die met het als referentie gebruikte exemplaar zijn gemeten.
-

*Aanhangsel 1***Inlichtingenformulier nr. ... betreffende de EG-typegoedkeuring van een vervangingskatalysator (Richtlijn 70/220/EEG, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn ...)**

De onderstaande gegevens worden in voorkomend geval verstrekt in drievoud en gaan vergezeld van een lijst van de opgenomen elementen.

De tekeningen worden in voorkomend geval op een passende schaal met voldoende details in formaat A4 of tot dat formaat gevouwen verstrekt. Op eventuele foto's zijn voldoende details te zien.

Indien de systemen, onderdelen en technische eenheden elektronisch gestuurde functies hebben, worden gegevens over de prestaties verstrekt.

0. ALGEMENE GEGEVENS

- 0.1. Merk (firmanaam):
- 0.2. Type:
- 0.5. Naam en adres van de fabrikant:
- 0.7. In het geval van onderdelen en technische eenheden, plaats en wijze van aanbrenging van het EG-goedkeuringsmerk:
- 0.8. Adres(sen) van de assemblagefabriek(en):

1. BESCHRIJVING VAN DE INRICHTING

- 1.1. Merk en type van de vervangingskatalysator:
- 1.2. Tekeningen van de vervangingskatalysator, waarop met name alle in punt 2.3 van deze bijlage vermelde kenmerken nader zijn aangegeven:
- 1.3. Beschrijving van het voertuigtype of de -typen waarvoor de vervangingskatalysator bestemd is:
.....
- 1.3.1. Cijfer(s) en/of symbool (symbolen) die het (de) motor- en voertuigtype(n) kenmerken:
.....
- 1.4. Beschrijving en tekeningen waarin de plaats van de vervangingskatalysator ten opzichte van het (de) uitlaatspruitstuk(ken) van de motor is aangegeven:

*Aanhangsel 2***Model**

(Maximumformaat: A4 (210 × 297 mm))

EG-TYPEGOEDKEURINGSFORMULIER

DIENSTSTEMPEL

Mededeling betreffende de

- typegoedkeuring ⁽¹⁾,
- uitbreiding van de typegoedkeuring ⁽¹⁾,
- weigering van de typegoedkeuring ⁽¹⁾,
- intrekking van de typegoedkeuring ⁽¹⁾,

van een type voertuig/onderdeel/technische eenheid ⁽¹⁾ met betrekking tot Richtlijn.....,
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn

Typegoedkeuringsnummer:

Reden voor uitbreiding:

DEEL I

- 0.1. Merk (firmanaam):
- 0.2. Type:
- 0.3. Middel tot identificatie van het type, indien het op het voertuig/het onderdeel/de technische eenheid ⁽¹⁾ is aangegeven ⁽²⁾:
- 0.3.1. Plaats van dat merkteken:
- 0.4. Categorie waartoe het voertuig behoort ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5. Naam en adres van de fabrikant:
- 0.7. In het geval van onderdelen en technische eenheden, plaats en wijze van aanbrenging van het EG-goedkeuringsmerk:
- 0.8. Adres(sen) van de assemblagefabriek(en):

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ Indien de middelen ter identificatie van het type tekens bevatten die niet van betekenis zijn voor de beschrijving van het type voertuig, onderdeel of afzonderlijke technische eenheid waarop dit typegoedkeuringsformulier betrekking heeft, worden dergelijke tekens op het formulier weergegeven door het symbool „?” (b.v. ABC??123??).

⁽³⁾ Zoals gedefinieerd in bijlage II A van Richtlijn 70/156/EEG.

DEEL II

1. Eventueel aanvullende gegevens: zie addendum
2. Technische dienst die met de uitvoering van de proeven is belast:
3. Datum van het door deze dienst opgestelde verslag:
4. Nummer van het door deze dienst opgestelde verslag:
5. Eventuele opmerkingen: zie addendum
6. Plaats:
7. Datum:
8. Handtekening:
9. Hierbij is een index gevoegd van het bij de goedkeuringsinstantie ingediende informatiepakket dat op aanvraag kan worden verkregen.

Addendum

bij EG-typegoedkeuringsformulier nr. ...

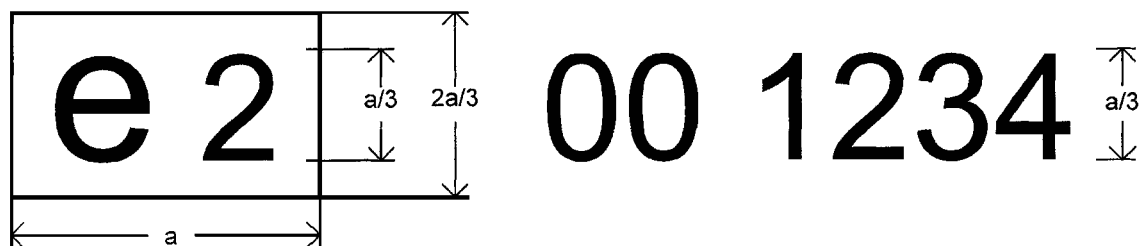
betreffende de typegoedkeuring als technische eenheid van een vervangingskatalysator voor motorvoertuigen met betrekking tot Richtlijn 70/220/EEG, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn ...

1. Aanvullende gegevens
- 1.1. Merk en type van de vervangingskatalysator:
- 1.2. Voertuigtype(n) waarvoor het katalysatortype als vervangingsonderdeel in aanmerking komt:
- 1.3. Voertuigtype(n) waarop de vervangingskatalysator is getest:
5. Opmerkingen:

*Aanhangsel 3***Model voor het EG-typegoedkeuringsmerk**

(Zie punt 5.2 van deze bijlage)

$$a \geq 8 \text{ mm}$$



Het bovenstaande goedkeuringsmerk dat op een onderdeel van een vervangingskatalysator is aangebracht, geeft aan dat het type in kwestie in Frankrijk (e2) is goedgekeurd overeenkomstig deze richtlijn. De eerste twee cijfers van het goedkeuringsnummer (00) verwijzen naar het volgnummer dat is toegekend aan de meest recente wijzigingen in Richtlijn 70/220/EEG. De volgende vier cijfers (1234) zijn door de goedkeuringsinstantie aan de vervangingskatalysator toegekend als basisgoedkeuringsnummer.”.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 6 oktober 1998

tot wijziging van de Beschikkingen 79/542/EEG, 92/260/EEG, 93/195/EEG en 93/197/EEG van de Raad ten aanzien van de veterinairerechtelijke voorschriften voor de invoer, de tijdelijke toelating en het opnieuw binnenbrengen van geregistreerde paarden uit Thailand

(kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 2962)

(Voor de EER relevante tekst)

(98/594/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni
1990 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voor-
schriften voor het verkeer van paardachtigen en de invoer
van paardachtigen uit derde landen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland
en Zweden, en met name op de artikelen 12, 13, 15 en 16
en artikel 19, onder ii),

Overwegende dat bij Beschikking 79/542/EEG van de
Raad ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 98/146/EG
van de Commissie ⁽³⁾, een lijst is vastgesteld van derde
landen waaruit de lidstaten de invoer van runderen,
varkens, paardachtigen, schapen en geiten, vers vlees en
vleesproducten toestaan;

Overwegende dat de veterinairerechtelijke voorschriften en
de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de
tijdelijke toelating, het opnieuw binnenbrengen na tijde-
lijke uitvoer en de invoer van geregistreerde paarden zijn
vastgesteld bij de Beschikkingen 92/260/EEG ⁽⁴⁾, 93/
195/EEG ⁽⁵⁾, respectievelijk 93/197/EEG van de

Commissie ⁽⁶⁾, alle laatstelijk gewijzigd bij Beschikking
98/360/EG ⁽⁷⁾;

Overwegende dat bij een inspectiebezoek van de veteri-
naire diensten van de Gemeenschap aan Thailand is
gebleken dat, wat ziekten bij paardachtigen betreft, de
diergezondheidssituatie in dat land bevredigend is en
door degelijk gestructureerde en georganiseerde diensten
wordt gecontroleerd;

Overwegende dat de bevoegde veterinaire autoriteiten van
Thailand zich ertoe hebben verbonden de Commissie en
de lidstaten binnen 24 uur per telexbericht, fax of tele-
gram in kennis te stellen van de bevestiging van een
uitbraak van één van de in bijlage A bij Richtlijn 90/
426/EEG genoemde ziekten, of van de vaststelling van
een vaccinatiebeleid ter bestrijding van deze ziekten of
van wijzigingen in dat beleid, en binnen een redelijke
termijn van elke wijziging in het invoerbeleid ten aanzien
van paardachtigen;

Overwegende dat de veterinairerechtelijke voorschriften en
de voorschriften inzake veterinaire certificering moeten
worden vastgesteld met inachtneming van de diegezond-
heidssituatie in de betrokken landen; dat het hier alleen
geregistreerde paarden betreft;

Overwegende dat de Beschikkingen 79/542/EEG, 92/
260/EEG, 93/195/EEG en 93/197/EEG dienovereenkom-
stig dienen te worden gewijzigd;

⁽¹⁾ PB L 224 van 18. 8. 1990, blz. 42.

⁽²⁾ PB L 146 van 14. 6. 1979, blz. 15.

⁽³⁾ PB L 46 van 17. 2. 1998, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 130 van 15. 5. 1992, blz. 67.

⁽⁵⁾ PB L 86 van 6. 4. 1993, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 86 van 6. 4. 1993, blz. 16.

⁽⁷⁾ PB L 163 van 6. 6. 1998, blz. 44.

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

In deel 2 van de bijlage bij Beschikking 79/542/EEG wordt, met inachtneming van de alfabetische volgorde van de ISO-code, de volgende regel ingevoegd in de speciale kolom voor paardachtigen:

„TH	Thailand	x”.
-----	----------	-----

Artikel 2

Beschikking 92/260/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. In bijlage I wordt aan de lijst van derde landen van groep C het woord „Thailand” toegevoegd.
2. In bijlage II, deel C, wordt aan de reeks derde landen in de titel van het gezondheidscertificaat het woord „Thailand” toegevoegd.
3. Aan bijlage II, deel C, punt III, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„l) als het dier uit Thailand afkomstig is, heeft het met betrekking tot kwade droes op⁽⁵⁾ met betrekking tot dourine op⁽⁵⁾, d.i. in de laatste tien dagen vóór de uitvoer een complementbindingsreactie bij een verdunning van 1 op 10 ondergaan met negatief resultaat⁽⁴⁾.”.
4. In voetnoot zes van bijlage II, deel C, worden de woorden „Hongkong, Japan, Macao, Maleisië (schiereiland) en Singapore” vervangen door „Hongkong, Japan, Macao, Maleisië (schiereiland), Singapore en Thailand”.
5. In bijlage II, delen A, B, C, D en E, wordt in punt III, onder d), derde streepje, de vermelding „Thailand (TH)” toegevoegd.

Artikel 3

Beschikking 93/195/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. In bijlage I wordt aan de lijst van derde landen van groep C de vermelding „Thailand (TH)” toegevoegd.
2. In bijlage II, deel C, wordt aan de reeks derde landen in de titel van het gezondheidscertificaat het woord „Thailand” toegevoegd.

Artikel 4

Beschikking 93/197/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. In bijlage I wordt aan de lijst van derde landen van groep C de vermelding „Thailand (TH)” toegevoegd.
2. In bijlage II, deel C, worden in de titel van het gezondheidscertificaat de woorden „Hongkong, Japan, Macao, Maleisië (schiereiland) en Singapore” vervangen door „Hongkong, Japan, Macao, Maleisië (schiereiland), Singapore en Thailand”.
3. Aan bijlage II, deel C, punt III, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„m) als het dier uit Thailand afkomstig is, heeft het met betrekking tot kwade droes op⁽⁴⁾ met betrekking tot dourine op⁽⁴⁾, d.i. in de laatste 21 dagen vóór de uitvoer een complementbindingsreactie bij een verdunning van 1 op 10 ondergaan met negatief resultaat⁽⁴⁾.”.
4. In voetnoot vijf van bijlage II, deel C, worden de woorden „Hongkong, Japan, Macao, Maleisië (schiereiland) en Singapore” vervangen door „Hongkong, Japan, Macao, Maleisië (schiereiland), Singapore en Thailand”.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 6 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 oktober 1998

**betreffende de toepassing van een verplichte etiketteringsregeling voor rundvlees
in Frankrijk en België***(kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3050)*

(Slechts de tekst in de Nederlandse en in de Franse taal is authentiek)

(98/595/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EG) nr. 820/97 van de Raad van 21
april 1997 tot vaststelling van een identificatie- en regi-
stratieregeling voor runderen en inzake de etikettering
van rundvlees en rundvleesproducten ⁽¹⁾, en met name op
artikel 19, lid 5,Overwegende dat in artikel 19, lid 4, van Verordening
(EG) nr. 820/97 is bepaald dat de lidstaten waar een
voldoende ontwikkeld identificatie- en registratiesysteem
voor runderen bestaat, reeds vóór 1 januari 2000 een
verplichte etiketteringsregeling kunnen invoeren voor
rundvlees van dieren die op hun grondgebied geboren,
gehouden en geslacht zijn;Overwegende dat Frankrijk en België overeenkomstig lid
5 van hetzelfde artikel bij de Commissie een aanvraag
hebben ingediend tot goedkeuring van een verplichte
etiketteringsregeling voor rundvlees;Overwegende dat die lidstaten hebben aangetoond over
een voldoende ontwikkeld identificatie- en registratiesys-
teem voor runderen te beschikken,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De door Frankrijk en België ingediende verzoeken inzake
de invoering van een verplichte etiketteringsregeling voor
rundvlees van dieren die geboren, gehouden en geslacht
zijn op hun grondgebied worden goedgekeurd overeen-
komstig artikel 19, lid 5, van Verordening (EG) nr. 820/
97.*Artikel 2*Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek en
het Koninkrijk België.

Gedaan te Brussel, 13 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 117 van 7. 5. 1997, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 14 oktober 1998

tot wijziging van Beschikking 97/602/EG van de Raad betreffende de lijst bedoeld in de tweede alinea van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3254/91 en in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 35/97 van de Commissie

(kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3064)

(98/596/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3254/91 van de Raad van
4 november 1991 houdende een verbod op het gebruik
van de wildeklem in de Gemeenschap en op het binnen-
brengen in de Gemeenschap van pelzen en producten die
vervaardigd zijn van bepaalde in het wild levende dier-
soorten uit landen waar gebruik wordt gemaakt van de
wildeklem of andere vangmethoden die niet stroken met
de internationale normen voor humane vangst met
behulp van vallen⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 3, lid 1,
tweede alinea,

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 35/97 van de
Commissie van 10 januari 1997 tot vaststelling van bepa-
lingen betreffende de certificatie van pelzen en goederen
die vallen onder Verordening (EEG) nr. 3254/91 van de
Raad⁽²⁾, en inzonderheid artikel 1, lid 1, onder a), uitslui-
tend van toepassing is op de invoer van pelzen van niet in
gevangenschap geboren en gefokte dieren die afkomstig
zijn van landen die worden genoemd in de in artikel 3, lid
1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3254/91
bedoelde lijst;

Overwegende dat de lijst die werd vastgesteld bij Beschik-
king 97/602/EG van de Raad⁽³⁾ als gewijzigd bij Beschik-
king 98/188/EG van de Commissie⁽⁴⁾, slechts een voor-
lopig karakter kan hebben en dat zij in het licht van de
evoluerende situatie onverwijd moet worden gewijzigd
teneinde het verkeer in pelzen en pelderijen niet te
belemmeren, met name wanneer zich een situatie voor-
doet als bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 3254/91;

Overwegende dat blijkens inlichtingen die de Commissie
van de Republiek Kroatië heeft ontvangen, dit land het
gebruik van de wildeklem verbiedt;

Overwegende dat met ingang van 1 juni 1997 Verorde-
ning (EEG) nr. 3626/82 van de Raad is ingetrokken bij
Verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad van 9 december
1996 inzake de bescherming van in het wild levende dier-
en plantensoorten door controle op het desbetreffende
handelsverkeer⁽⁵⁾, die eerstgenoemde verordening
vervangt⁽⁶⁾; dat bijgevolg het comité ex artikel 19 van
Verordening (EEG) nr. 3626/82 is vervangen door het
comité ex artikel 18 van Verordening (EG) nr. 338/97;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het in
artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3254/91 bedoelde
comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage van beschikking 97/602/EG wordt vervangen
door de bijlage van deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing met ingang van de
twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in
het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 14 oktober 1998.

Voor de Commissie

Ritt BJERREGAARD

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 308 van 9. 11. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 8 van 11. 1. 1997, blz. 2.

⁽³⁾ PB L 242 van 4. 9. 1997, blz. 64.

⁽⁴⁾ PB L 70 van 10. 3. 1998, blz. 28.

⁽⁵⁾ PB L 61 van 3. 3. 1997, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 384 van 31. 12. 1982, blz. 1.

BIJLAGE

Land	Soorten
Belize	Procyon lotor
Bulgarije	Canis lupus
Canada	Canis latrans Canis lupus Castor canadensis Felis rufus Lutra canadensis Lynx canadensis Martes americana Martes pennanti Mustela erminea Ondatra zibethicus Procyon lotor Taxidea taxus
Volksrepubliek China	Canis lupus Martes zibellina Mustela erminea Ondatra zibethicus
Republiek Kroatië	Martes zibellina Mustela erminea Ondatra zibethicus
Tsjechische Republiek	Canis lupus Mustela erminea Ondatra zibethicus
El Salvador	Procyon lotor
Verenigde Staten van Amerika	Canis latrans Canis lupus Castor canadensis Felis rufus Lutra canadensis Lynx canadensis Martes americana Martes pennanti Mustela erminea Ondatra zibethicus Procyon lotor Taxidea taxus
Groenland	Canis lupus
Hongarije	Mustela erminea Ondatra zibethicus
Jordanië	Canis lupus

Land	Soorten
Republiek Korea	Martes zibellina Canis lupus
Libanon	Canis lupus
Mexico	Canis lupus Canis latrans Castor canadensis Felis rufus Ondatra zibethicus Procyon lotor Taxidea taxus
Moldavië	Canis lupus Mustela erminea
Nicaragua	Procyon lotor
Noorwegen	Canis lupus Mustela erminea Ondatra zibethicus
Pakistan	Canis lupus Mustela erminea
Panama	Procyon lotor
Polen	Canis lupus Martes zibellina Mustela erminea Ondatra zibethicus
Roemenië	Canis lupus
Russische Federatie	Canis lupus Martes zibellina Mustela erminea Ondatra zibethicus Procyon lotor
Slowaakse Republiek	Canis lupus Martes zibellina Mustela erminea
Republiek Slovenië	Canis lupus Ondatra zibethicus
Turkije	Canis lupus

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 15 oktober 1998

houdende wijziging van Beschikking 94/278/EG tot vaststelling van de lijst van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van bepaalde producten als bedoeld bij Richtlijn 92/118/EEG van de Raad toestaan

(kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3115)

(Voor de EER relevante tekst)

(98/597/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 92/118/EEG van de Raad van 17 december 1992 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van producten waarvoor ten aanzien van deze voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving geldt als bedoeld in bijlage A, hoofdstuk I, van Richtlijn 89/662/EEG, en wat ziekteverwekkers betreft, van Richtlijn 90/425/EEG ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/79/EG ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 2, onder a),

Overwegende dat bij Beschikking 94/278/EG van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/752/EG van de Commissie ⁽⁴⁾, een lijst is vastgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van bepaalde producten als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG toestaan; dat in deel II, onder B, van de bijlage bij die beschikking de lijsten zijn opgenomen van derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van vismeel en ander meel van zeedieren met uitzondering van zeezoogdieren;

Overwegende dat bij Beschikking 97/296/EG van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 98/419/EG ⁽⁶⁾, de lijst is vastgesteld van derde landen waaruit invoer van visserijproducten voor menselijke consumptie is toegestaan;

Overwegende dat bij Beschikking 94/344/EG van de Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/198/EG ⁽⁸⁾, de veterinairerechtelijke voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer uit derde landen van vismeel en ander meel van zeedieren met uitzondering van zeezoogdieren zijn vastgesteld;

Overwegende dat het daarom dienstig is de in de bijlage I bij Beschikking 97/296/EG vermelde landen toe te voegen aan deel II, onder B, van de bijlage bij Beschikking 94/278/EG;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In de bijlage I bij Beschikking 94/278/EG wordt deel II, onder B, vervangen door:

„B. Lijst van derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van vismeel en ander meel van zeedieren met uitzondering van zeezoogdieren

De derde landen die zijn opgenomen in de delen I en II van de bijlage bij Beschikking 97/296/EG, alsmede de volgende landen:

(EE) Estland

(PR) Puerto Rico

(UA) Oekraïne”

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 62 van 15. 3. 1993, blz. 49.

⁽²⁾ PB L 24 van 30. 1. 1998, blz. 31.

⁽³⁾ PB L 120 van 11. 5. 1994, blz. 44.

⁽⁴⁾ PB L 305 van 8. 11. 1997, blz. 69.

⁽⁵⁾ PB L 122 van 14. 5. 1997, blz. 21.

⁽⁶⁾ PB L 190 van 4. 7. 1998, blz. 55.

⁽⁷⁾ PB L 154 van 21. 6. 1994, blz. 45.

⁽⁸⁾ PB L 84 van 26. 3. 1997, blz. 36.